

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I	Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση	
*	Απόφαση αριθ. 1247/2002/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, της 1ης Ιουλίου 2002, περί του καθεστώτος και των γενικών όρων άσκησης των καθηκόντων του Ευρωπαϊού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων	1
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1248/2002 της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 2002, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών	3
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1249/2002 της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 2002, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2366/98 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης στην παραγωγή ελαιολάδου για τις περιόδους εμπορίας 1998/1999 έως 2003/04	5
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1250/2002 της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 2002, για παρέκκλιση για την περίοδο εμπορίας 2001/02, από τις προθεσμίες που προβλέπονται στο άρθρο 12 παράγραφοι 3 και 5, και στο άρθρο 20 παράγραφος 2, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2366/98 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης στην παραγωγή ελαιολάδου για τις περιόδους εμπορίας 1998/99 έως 2003/04	7
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1251/2002 της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 2002, για παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1915/83 της Επιτροπής περί ορισμένων διατάξεων εφαρμογής για την τήρηση λογιστικών στοιχείων για τη διαπίστωση των εισοδημάτων στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις	9
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1252/2002 της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 2002, περί προσωρινής έγκρισης νέας πρόσθετης ύλης στις ζωοτροφές ⁽¹⁾	10
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1253/2002 της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 2002, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999 που αφορά τους κοινούς κανόνες εφαρμογής του συστήματος επιστροφών κατά την εξαγωγή των γεωργικών προϊόντων	12
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1254/2002 της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 2002, για τον καθορισμό σε ποιο βαθμό μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις για δικαιώματα εισαγωγής που έχουν υποβληθεί για την υποποσόστωση I, βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 954/2002, στον τομέα του βοείου κρέατος	22

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1255/2002 της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 2002, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων	23
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1256/2002 της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 2002, για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης	29
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1257/2002 της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 2002, για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 46η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1430/2001	31
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1258/2002 της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 2002, για την τροποποίηση των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών	32
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1259/2002 της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 2002, σχετικά με τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εξαγωγή κριθής στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 901/2002	35
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1260/2002 της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 2002, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή σίκαλης στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 900/2002	36
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1261/2002 της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 2002, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 899/2002	37
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1262/2002 της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 2002, για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των προσθέτων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων του τομέα της ζάχαρης	38
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1263/2002 της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 2002, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης	40
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1264/2002 της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 2002, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση	42
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1265/2002 της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 2002, για καθορισμό του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης	44
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1266/2002 της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 2002, για καθορισμό του ύψους των επιστροφών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα Ι της συνθήκης	46
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1267/2002 της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 2002, για έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής του συστήματος Β στον τομέα των σπρωροκηπευτικών	48
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1268/2002 της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 2002, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και των σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως	49
* Οδηγία 2002/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Ιουνίου 2002, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών περί των συμπληρωμάτων διατροφής ⁽¹⁾	51
* Οδηγία 2002/62/ΕΚ της Επιτροπής, της 9ης Ιουλίου 2002, για ένατη προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο του παραρτήματος Ι της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών που αφορούν περιορισμούς κυκλοφορίας στην αγορά και χρήσεως μερικών επικίνδυνων ουσιών και παρασκευασμάτων (οργανοκασσιτερικές ενώσεις) ⁽¹⁾	58

Επιτροπή

2002/577/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 10ης Ιουλίου 2002, για μια χρηματοδοτική ενίσχυση της Κοινότητας στο πλαίσιο της εξάλειψης της κλασικής πανώλης των χοίρων στη Γερμανία το 1999 [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 2552] 60

2002/578/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 10ης Ιουλίου 2002, που τροποποιεί την απόφαση 2002/199/ΕΚ για τους όρους υγείας των ζώων και την κτηνιατρική πιστοποίηση για τις εισαγωγές ζώων βοοειδών και χοίρων από ορισμένες τρίτες χώρες ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 2553] 62



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 1247/2002/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ, ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ
ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 1ης Ιουλίου 2002
περί του καθεστώτος και των γενικών όρων άσκησης των καθηκόντων του Ευρωπαϊού Επόπτη Προστα-
σίας Δεδομένων**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ, ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ
ΕΝΩΣΗΣ ΚΑΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων αποτελεί μια ανεξάρτητη εποπτική αρχή που είναι αρμόδια για την παρακολούθηση της εφαρμογής στα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας των κοινοτικών πράξεων που αφορούν την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών.
- (2) Οι κανόνες σχετικά με την προστασία των δεδομένων σκοπό έχουν να εξασφαλίσουν την προστασία των ελευθεριών και των θεμελιωδών δικαιωμάτων των φυσικών προσώπων, και ιδίως την προσωπική και οικογενειακή τους ζωή, έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, σύμφωνα ιδίως με το άρθρο 6 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και λαμβανομένων δεόντως υπόψη των άρθρων 7 και 8 του Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Τα θεμελιώδη αυτά δικαιώματα ερμηνεύονται, σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, υπό το φως του άρθρου 8 της ευρωπαϊκής σύμβασης για την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών, καθώς και των κοινών συνταγματικών παραδόσεων των κρατών μελών. Ο στόχος της προστασίας των δεδομένων πρέπει να εξασφαλίζεται λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη να μην περιορίζονται οι πληροφορίες που διατίθενται στο κοινό σχετικά με τις δημόσιες δραστηριότητες.
- (3) Η πραγματική θέση σε λειτουργία της εν λόγω ανεξάρτητης εποπτικής αρχής προϋποθέτει τον καθορισμό του καθεστώτος και των γενικών όρων άσκησης των καθηκόντων του

Ευρωπαϊού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων και του αναπληρωτή επόπτη.

- (4) Οι περισσότερες πτυχές του καθεστώτος και των γενικών όρων άσκησης των καθηκόντων του Ευρωπαϊού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων καθορίζονται ήδη στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001. Ο εν λόγω κανονισμός περιέχει τις απαραίτητες διατάξεις σχετικά με το διορισμό του Ευρωπαϊού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων και του αναπληρωτή επόπτη, το απαραίτητο ανθρώπινο δυναμικό και τους οικονομικούς πόρους τους, την ανεξαρτησία τους και την υποχρέωση τήρησης του επαγγελματικού απορρήτου, τα καθήκοντα και τις αρμοδιότητές τους. Ο εσωτερικός κανονισμός του Ευρωπαϊού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων που αναφέρεται στο άρθρο 46 σημείο ια) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 θα πρέπει να περιλαμβάνει ειδικότερα διαδικαστικές διατάξεις που θα διέπουν τον τρόπο με τον οποίο ασκεί τις εξουσίες του.
- (5) Ο Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων δεσμεύεται από το κοινοτικό δίκαιο και θα πρέπει να τηρεί τον κανονισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1049/2001, της 30ής Μαΐου 2001, σχετικά με την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής ⁽³⁾. Θα πρέπει συνεπώς να δεσμεύεται από τις διατάξεις της συνθήκης σχετικά με την προστασία των θεμελιωδών δικαιωμάτων και ελευθεριών, οι οποίες προβλέπουν ότι η διαδικασία για τη λήψη αποφάσεων της Ένωσης είναι όσο το δυνατόν διαφανέστερη και προβλέπουν επίσης την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, ιδίως μάλιστα της προσωπικής ζωής.
- (6) Ο συνολικός προϋπολογισμός της παρούσας απόφασης θα πρέπει να ανταποκρίνεται στο ισχύον ανώτατο όριο της κατηγορίας 5.
- (7) Δύο μόνο σημαντικές πτυχές του καθεστώτος δεν περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 και απομένει ακόμη να διευκρινιστούν. Πρόκειται για τον καθορισμό του μισθού του επόπτη και του αναπληρωτή επόπτη, των επιδομάτων τους και κάθε άλλης παροχής που εξομοιώνεται με αποδοχές, καθώς και για την έδρα του επόπτη. Πρέπει επίσης να συγκεκριμενοποιηθούν οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 σχετικά με τη διαδικασία διορισμού του ευρωπαϊού επόπτη και του αναπληρωτή επόπτη.

⁽¹⁾ ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 304 Ε της 30.10.2001, σ. 178.

⁽³⁾ ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43.

- (8) Οι αποδοχές του Ευρωπαϊού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων θα πρέπει να είναι ανάλογες με εκείνες του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή, δεδομένης της ανάγκης διασφάλισης ενός καθεστώτος που θα ανταποκρίνεται στα καθήκοντα και στις αρμοδιότητες του επόπτη και του γεγονότος ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/2001, προκειμένου να καθορίσει το θεσμικό πλαίσιο του επόπτη, χρησιμοποίησε κατά μεγάλο μέρος ως πρότυπο τον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή. Ο Ευρωπαϊός Διαμεσολαβητής, εξομοιώνεται με δικαστή του Δικαστηρίου όσον αφορά το μισθό και τα επιδόματά του και τη σύνταξη αρχαιότητας.
- (9) Ο αναπληρωτής επόπτης θα πρέπει να εξομοιώνεται με τον γραμματέα του Δικαστηρίου όσον αφορά το μισθό του, τα επιδόματά του και τη σύνταξη αρχαιότητας ούτως ώστε να διαμορφώνεται μια ιεραρχία μεταξύ εκείνου και του ευρωπαϊού επόπτη, υπαγομένων ωστόσο και των δύο στο ίδιο είδος καθεστώτος χρηματικών απολαβών, σε αντιστοιχία με τη διαδικασία διορισμού τους, τη θητεία και τα καθήκοντά τους.
- (10) Η έδρα του Ευρωπαϊού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων θα πρέπει να βρίσκεται στις Βρυξέλλες, προκειμένου να διασφαλίζεται η απαραίτητη γειτνίαση, που επιβάλλεται από τη φύση των καθηκόντων του ευρωπαϊού επόπτη, μεταξύ του ίδιου και των οργάνων και των οργανισμών της Κοινότητας που υπόκεινται στον έλεγχό του, και προκειμένου να διευκολύνεται η αρμονική εκτέλεση των καθηκόντων του.
- (11) Θα πρέπει να εξεταστεί κατά πόσον η προβλεπόμενη στο άρθρο 46 στοιχείο στ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 συνεργασία με τα εποπτικά όργανα της προστασίας των δεδομένων που δημιουργήθηκαν δυνάμει του τίτλου VI της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση επιτρέπει την υλοποίηση του στόχου να εξασφαλίζεται η συνοχή της εφαρμογής των κανόνων και διαδικασιών εποπτείας που αφορούν την προστασία των δεδομένων.
- (12) Η αρμόδια επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου θα μπορεί να αποφασίσει την πραγματοποίηση ακρόασης, την οποία θα μπορούν να παρακολουθήσουν όλοι οι βουλευτές του Κοινοβουλίου, των υποψηφίων που περιλαμβάνονται στον κατάλογο που συντάσσει η Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 42 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 κατόπιν δημόσιας πρόσκλησης για υποβολή υποψηφιοτήτων,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

Άρθρο 1

Αποδοχές του Ευρωπαϊού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων

Ο Ευρωπαϊός Επόπτης Προστασίας Δεδομένων εξομοιώνεται με δικαστή του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων όσον αφορά

τον καθορισμό του μισθού του, των επιδομάτων του, της σύνταξης αρχαιότητας καθώς και κάθε άλλης παροχής που εξομοιώνεται με αποδοχές.

Άρθρο 2

Αποδοχές του αναπληρωτή επόπτη

Ο αναπληρωτής επόπτης εξομοιώνεται με τον γραμματέα του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων όσον αφορά τον καθορισμό του μισθού του, των επιδομάτων του, της σύνταξης αρχαιότητας καθώς και κάθε άλλης παροχής που εξομοιώνεται με αποδοχές.

Άρθρο 3

Διαδικασία διορισμού

Ο Ευρωπαϊός Επόπτης Προστασίας Δεδομένων και ο αναπληρωτής επόπτης διορίζονται ύστερα από δημόσια πρόσκληση υποβολής υποψηφιοτήτων. Αυτή η πρόσκληση υποβολής υποψηφιοτήτων θα επιτρέπει σε όλους τους ενδιαφερομένους στο σύνολο της Κοινότητας να υποβάλουν την υποψηφιότητά τους. Ο κατάλογος με τα ονόματα των υποψηφίων είναι δημόσιος. Η αρμόδια επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, με βάση την πρόταση της Επιτροπής που υποβάλλεται σύμφωνα με το άρθρο 42 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001, μπορεί να αποφασίσει να διοργανώσει ακρόαση προκειμένου να μπορέσει να διαμορφώσει γνώμη.

Άρθρο 4

Έδρα

Ο Ευρωπαϊός Επόπτης Προστασίας Δεδομένων και ο αναπληρωτής επόπτης έχουν την έδρα τους στις Βρυξέλλες.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 1 Ιουλίου 2002.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	Για το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος P. COX	Ο Πρόεδρος M. ARIAS CAÑETE	Ο Πρόεδρος R. PRODI

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1248/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 11ης Ιουλίου 2002****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Ιουλίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Ιουλίου 2002.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 2002, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή	
0702 00 00	052	83,4	
	999	83,4	
0707 00 05	052	83,4	
	999	83,4	
0709 90 70	052	70,7	
	999	70,7	
0805 50 10	388	56,6	
	524	77,1	
	528	55,5	
	804	121,8	
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	999	77,8	
	388	89,4	
	400	104,1	
	404	85,4	
	508	91,3	
	512	86,9	
	524	46,9	
	528	89,5	
	720	147,9	
	804	105,6	
	999	94,1	
	0808 20 50	388	95,9
		512	84,3
528		83,0	
800		65,2	
804		117,1	
0809 10 00	999	89,1	
	052	175,5	
	064	151,6	
0809 20 95	999	163,6	
	052	337,7	
	060	140,2	
	061	238,7	
	400	259,3	
	616	275,4	
0809 40 05	999	250,3	
	064	118,0	
	624	217,9	
	999	167,9	

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 16.10.2001, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1249/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Ιουλίου 2002

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2366/98 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης στην παραγωγή ελαιολάδου για τις περιόδους εμπορίας 1998/1999 έως 2003/04

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 1966, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1513/2001 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84 του Συμβουλίου, της 17ης Ιουλίου 1984, για τον καθορισμό των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση ενίσχυσης στην παραγωγή ελαιολάδου και στις οργανώσεις παραγωγών ελαιολάδου ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1639/98 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 19,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1638/98 του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 1998, για την τροποποίηση του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1513/2001 ⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 4 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1638/98 αποκλείει του δικαιώματος της ενίσχυσης στους παραγωγούς ελιών τα επιπλέον ελαιόδενδρα που φυτεύτηκαν μετά την 1η Μαΐου 1998 ή αυτά για τα οποία δεν υποβλήθηκε δήλωση καλλιέργειας εντός μιας ημερομηνίας που θα καθοριστεί. Το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2366/98 της Επιτροπής ⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2070/2001 ⁽⁸⁾, προσδιορίζει ότι ο αποκλεισμός του δικαιώματος στην ενίσχυση αφορά την παραγωγή των επιπλέον ελαιοδένδρων που φυτεύθηκαν μετά την 1η Μαΐου 1998 ή τα οποία φυτεύθηκαν μετά την 1η Νοεμβρίου 1995 και για τα οποία δεν υποβλήθηκε δήλωση καλλιέργειας πριν από την 1η Απριλίου 1999. Ωστόσο, τα επιπλέον ελαιόδενδρα στο πλαίσιο της αναδιάρθρωσης παλαιού ελαιώνα ή στο πλαίσιο προγράμματος εγκεκριμένου από την Επιτροπή μπορούν να δικαιούνται της ενίσχυσης.
- (2) Η παραγωγή των επιπλέον ελαιοδένδρων που αναφέρονται στο άρθρο 4 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1638/98 δεν είναι σημαντική κατά τη διάρκεια των τριών πρώτων ετών μετά τη φύτευσή τους. Αντιθέτως, από την περίοδο εμπορίας 2002/03 η παραγωγή των ελαιοδένδρων κατέστη σημαντική και πρέπει να ληφθεί υπόψη για τον αποκλεισμό τους από το καθεστώς της ενίσχυσεως στην παραγωγή. Συνεπώς, πρέπει να προβλεφθεί ένα σύστημα υπολογισμού βασισμένο στην παραγόμενη ποσότητα παρθέ-

νου ελαιολάδου, στον αριθμό των παραγωγικών ελαιοδένδρων τα οποία φυτεύτηκαν πριν και μετά την 1η Μαΐου 1998 και σε συντελεστές που θα επιτρέπουν να αφαιρεθεί από τη συνολική παραγωγή η παραγωγή ελαίου που δεν είναι επιλέξιμη στην ενίσχυση και προέρχεται από τα επιπλέον ελαιόδενδρα. Οι συντελεστές αυτοί θα καθοριστούν με βάση μια εκτίμηση της εξέλιξης των αποδόσεων σε σχέση με την ηλικία των φυτειών.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισεως λιπαρών ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2366/98 τροποποιείται ως εξής:

1. Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο 12α:

«Άρθρο 12α

Με βάση τις δηλώσεις που αναφέρονται στα άρθρα 2 και 5 και τις αιτήσεις ενισχύσεως που αναφέρονται στο άρθρο 12, τα κράτη μέλη παραγωγής καθορίζουν για την περίοδο 2002/03 την παραγωγή παρθένου ελαιολάδου των επιπλέον ελαιοδένδρων κατά την έννοια του άρθρου 4 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1638/98 πολλαπλασιάζοντας τη μέση απόδοση ανά ενήλικο ελαιόδενδρο επί το άθροισμα:

- του αριθμού των επιπλέον ελαιοδένδρων που φυτεύτηκαν από την 1η Μαΐου έως τις 31 Οκτωβρίου 1998, πολλαπλασιασμένου επί 0,70, και
- του αριθμού των επιπλέον ελαιοδένδρων που φυτεύτηκαν από την 1η Νοεμβρίου 1998 έως τις 31 Οκτωβρίου 1999, πολλαπλασιασμένου επί 0,35.

Η μέση απόδοση ανά ενήλικο ελαιόδενδρο υπολογίζεται διαιρώντας την παραχθείσα ποσότητα παρθένου ελαιολάδου των επιπλέον ελαιοδένδρων, που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο, διά του αθροίσματος:

- του αριθμού των παραγωγικών ελαιοδένδρων που φυτεύτηκαν πριν από την 1η Μαΐου 1998 και
- του αριθμού των παραγωγικών ελαιοδένδρων που φυτεύτηκαν από την 1η Μαΐου έως τις 31 Οκτωβρίου 1998, πολλαπλασιασμένου επί 0,70, και
- του αριθμού των παραγωγικών ελαιοδένδρων που φυτεύτηκαν από την 1η Νοεμβρίου 1998 έως τις 31 Οκτωβρίου 1999, πολλαπλασιασμένου επί 0,35.»

⁽¹⁾ ΕΕ 172 της 30.9.1966, σ. 3025/66.

⁽²⁾ ΕΕ L 201 της 26.7.2001, σ. 4.

⁽³⁾ ΕΕ L 208 της 3.8.1984, σ. 3.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 210 της 28.7.1998, σ. 38.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 210 της 28.7.1998, σ. 32.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 201 της 26.7.2001, σ. 4.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 293 της 31.10.1998, σ. 50.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 280 της 24.10.2001, σ. 3.

2. Στο άρθρο 14 παράγραφος 1, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Για κάθε ελαιοκαλλιεργητή, η ποσότητα που μπορεί να τύχει της ενίσχυσης είναι ίση με την ποσότητα παρθένου ελαιολάδου που έχει όντως παραχθεί, αφαιρουμένης της παραγωγής των επιπλέον ελαιοδένδρων που αναφέρεται στο άρθρο 12α πρώτο εδάφιο, προσαυξημένη κατά την κατ' αποκοπή ποσότητα πυρηνελαίου που προβλέπεται στην παράγραφο 2».

3. Στο άρθρο 14, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η ποσότητα πυρηνελαίου που γίνεται αποδεκτή στην ενίσχυση είναι ίση με το 8 % της ποσότητας παρθένου ελαιολάδου, αφού αφαιρεθεί η παραγωγή των επιπλέον ελαιοδένδρων,

που αναφέρονται στο άρθρο 12α, που παρήχθη από ελαιόδενδρα από τα οποία προέρχονται οι ελαιοπυρήνες και για την οποία το δικαίωμα στην ενίσχυση έχει αναγνωρισθεί σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Νοεμβρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Ιουλίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1250/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Ιουλίου 2002

για παρέκκλιση για την περίοδο εμπορίας 2001/02, από τις προθεσμίες που προβλέπονται στο άρθρο 12 παράγραφοι 3 και 5, και στο άρθρο 20 παράγραφος 2, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2366/98 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης στην παραγωγή ελαιολάδου για τις περιόδους εμπορίας 1998/99 έως 2003/04

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 1966, περί δημιουργίας κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1513/2001⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1638/98 του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 1998, για την τροποποίηση του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ περί δημιουργίας κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1513/2001, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84 του Συμβουλίου, της 17ης Ιουλίου 1984, περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση της ενίσχυσης στην παραγωγή ελαιολάδου και στις οργανώσεις παραγωγών⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1639/98⁽⁵⁾, και ιδίως το άρθρο 19,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2366/98 της Επιτροπής, της 30ής Οκτωβρίου 1998 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης στην παραγωγή ελαιολάδου για τις περιόδους εμπορίας 1998/99 έως 2003/04⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2070/2001⁽⁷⁾, προβλέπει ότι κάθε ελαιοκαλλιεργητής, πριν από την 1η Ιουλίου κάθε περιόδου εμπορίας, υποβάλει αίτηση ενίσχυσης στην παραγωγή ελαιολάδου. Εξάλλου, τα κράτη μέλη παραγωγής πρέπει να ανακοινώσουν στην Επιτροπή, πριν από την 5η Σεπτεμβρίου κάθε περιόδου εμπορίας, τον αριθμό αιτήσεων ενισχύσεων και τις σχετικές ποσότητες ελαιολάδου.
- (2) Το άρθρο 20 παράγραφος 2, του εν λόγω κανονισμού προβλέπει ότι οι οργανώσεις παραγωγών ή, ενδεχομένως οι ενώσεις τους υποβάλλουν στον αρμόδιο οργανισμό του σχετικού κράτους μέλους, τις αιτήσεις ενίσχυσης σχετικά με την τρέχουσα περίοδο πριν από την 1η Ιανουαρίου κάθε περιόδου. Ωστόσο, οι αιτήσεις ενίσχυσης που κατατίθενται εκπρόθεσμα από τους ελαιοκαλλιεργητές μπορούν να υποβληθούν από την οργάνωση ή την ένωση στο αργότερο στις 14 Αυγούστου κάθε περιόδου.
- (3) Για να είναι δυνατόν να διεξαχθούν συμπληρωματικοί έλεγχοι των αιτήσεων ενίσχυσης κυρίως χρησιμοποιώντας το σύστημα γεωγραφικών πληροφοριών (ΣΓΠ), πρέπει να παραταθεί η ημερομηνία καταθέσεως των αιτήσεων ενίσχυσης από τους ελαιοκαλλιεργητές στις 15 Ιουλίου 2002 αντί της 1ης

Ιουλίου 2002. Συνεπώς, πρέπει να παραταθούν και οι ημερομηνίες καταθέσεως των αιτήσεων ενίσχυσης εκ μέρους των οργάνωσης των παραγωγών και των ενώσεών τους και να παραταθεί η ημερομηνία πριν από την οποία τα κράτη μέλη πρέπει να ανακοινώσουν στην Επιτροπή τις πληροφορίες επί του αριθμού των αιτήσεων ενίσχυσης και των σχετικών ποσοτήτων ελαιολάδου.

- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης λιπαρών ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 12 παράγραφος 3, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2366/98, επιτρέπεται στους ελαιοκαλλιεργητές να καταθέσουν, έως τις 15 Ιουλίου 2002, τις αιτήσεις ενίσχυσης για την περίοδο εμπορίας 2001/02, που αντιστοιχούν στα παραγωγικά ελαιόδενδρα και στην κατάσταση των ελαιώνων που εκμεταλλεύονταν την 1η Νοεμβρίου 2001.

Άρθρο 2

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 12, παράγραφος 5, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2366/98, τα σχετικά κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, πριν από τις 10 Σεπτεμβρίου 2002, τον αριθμό των αιτήσεων ενίσχυσης και τις ποσότητες ελαιολάδου για την περίοδο εμπορίας 2001/02.

Άρθρο 3

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 20 παράγραφος 2, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2366/98, επιτρέπεται στις οργανώσεις παραγωγών και στις ενώσεις τους να υποβάλλουν, έως τις 15 Αυγούστου 2002, στον αρμόδιο οργανισμό του σχετικού κράτους μέλους, τις αιτήσεις ενίσχυσης που αφορούν την περίοδο εμπορίας 2001/02.

Ωστόσο, οι αιτήσεις ενίσχυσης που υποβάλλονται εκπρόθεσμα από τους ελαιοκαλλιεργητές μπορούν να υποβληθούν από την οργάνωση ή την ένωση το αργότερο έως τις 30 Αυγούστου 2002.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από την δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 30 Ιουνίου 2002.

⁽¹⁾ ΕΕ 172 της 30.9.1966, σ. 3025/66.⁽²⁾ ΕΕ L 201 της 26.7.2001, σ. 4.⁽³⁾ ΕΕ L 210 της 28.7.1998, σ. 32.⁽⁴⁾ ΕΕ L 208 της 3.8.1984, σ. 3.⁽⁵⁾ ΕΕ L 210 της 28.7.1998, σ. 38.⁽⁶⁾ ΕΕ L 293 της 31.10.1998, σ. 50.⁽⁷⁾ ΕΕ L 280 της 24.10.2001, σ. 3.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Ιουλίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1251/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 11ης Ιουλίου 2002

για παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1915/83 της Επιτροπής περί ορισμένων διατάξεων εφαρμογής για την τήρηση λογιστικών στοιχείων για τη διαπίστωση των εισοδημάτων στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 79/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1965, περί δημιουργίας δικτύου γεωργικής λογιστικής πληροφόρησης επί των εισοδημάτων και της οικονομικής λειτουργίας των οικονομικών εκμεταλλεύσεων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1256/97 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1915/83 της Επιτροπής ⁽³⁾ προβλέπει ότι το όργανο συνδέσμου διαβιβάζει το σύνολο των εντύπων της εκμετάλλευσης στην Επιτροπή το αργότερο εντός εννέα μηνών μετά το τέλος της λογιστικής χρήσης στην οποία αναφέρονται, και η έγκαιρη διαβίβαση του αποτελεί προϋπόθεση για τη χορήγηση της κατ' αποκλήν αμοιβής που αναφέρεται στο άρθρο 5 του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Πρόσφατες τροποποιήσεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2237/77 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1837/2001 ⁽⁵⁾, για την τροποποίηση του κανονισμού αριθ. 118/66/ΕΟΚ της Επιτροπής ⁽⁶⁾ περί του δελτίου εκμεταλλεύσεως που πρέπει να χρησιμοποιείται για τη διαπίστωση των εισοδημάτων στις

γεωργικές εκμεταλλεύσεις καθώς και διάφορες ζωνόσοι σε ορισμένα κράτη μέλη έχουν καταστήσει πολύ δύσκολη την τήρηση της προθεσμίας εκ μέρους των οργάνων συνδέσμου για τις λογιστικές χρήσεις 2000-2001. λαμβανομένων υπόψη αυτών των περιστάσεων, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί παράταση της περιόδου διαβίβασης των δεδομένων για αυτές τις λογιστικές χρήσεις στην Επιτροπή.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της κοινοτικής επιτροπής για το δίκτυο γεωργικής λογιστικής πληροφόρησης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κατά παρέκκλιση της πρώτης και της δεύτερης παραγράφου του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1915/83 για τις λογιστικές χρήσεις 2000 και 2001, η προθεσμία για τη διαβίβαση των εντύπων της εκμετάλλευσης είναι είκοσι δύο μήνες.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Ιουλίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ 109 της 23.6.1965, σ. 1859/65.

⁽²⁾ ΕΕ L 174 της 2.7.1997, σ. 7.

⁽³⁾ ΕΕ L 190 της 14.7.1983, σ. 25.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 263 της 17.10.1977, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 255 της 24.9.2001, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ 148 της 10.8.1966, σ. 2701/66.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1252/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 11ης Ιουλίου 2002
περί προσωρινής έγκρισης νέας πρόσθετης ύλης στις ζωοτροφές
(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 70/524/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 23ης Νοεμβρίου 1970, περί των προσθέτων υλών στη διατροφή των ζώων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2205/2001 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως τα άρθρα 3 και 9ε,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 70/524/ΕΟΚ προβλέπει ότι νέες πρόσθετες ύλες και νέες χρήσεις των πρόσθετων υλών μπορούν να εγκριθούν κατόπιν της εξέτασης μιας αίτησης που υποβάλλεται σύμφωνα με το άρθρο 4 της οδηγίας.
- (2) Το άρθρο 9ε παράγραφος 1 της οδηγίας προβλέπει ότι μπορεί να χορηγηθεί προσωρινή έγκριση για νέα πρόσθετη ύλη ή νέα χρήση πρόσθετης ύλης εφόσον πληρούνται οι όροι του άρθρου 3α στοιχεία β) έως ε) και εφόσον μπορεί εύλογα να υποτεθεί, με βάση τα διαθέσιμα αποτελέσματα, ότι, όταν χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων, έχουν ένα από τα αποτελέσματα που αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχείο α). Αυτή η προσωρινή άδεια μπορεί να χορηγηθεί για περίοδο έως και τεσσάρων ετών στην περίπτωση των πρόσθετων υλών που αναφέρονται στο μέρος ΙΙ του παραρτήματος Γ της οδηγίας.
- (3) Η αξιολόγηση του φακέλου που υποβλήθηκε όσον αφορά το συντηρητικό που περιγράφεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού δείχνει ότι τούτο πληροί όλους τους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 3α της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ και συνεπώς μπορεί να λάβει προσωρινή έγκριση για τετραετή περίοδο.

- (4) Η αξιολόγηση του φακέλου δείχνει ότι ενδέχεται να απαιτούνται ορισμένες διαδικασίες για την προστασία των εργαζομένων από την έκθεση στις πρόσθετες ύλες. Η προστασία αυτή πρέπει ωστόσο να εξασφαλίζεται από την εφαρμογή της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Ιουνίου 1989, σχετικά με την εφαρμογή μέτρων για την προώθηση της βελτίωσης της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων κατά την εργασία ⁽³⁾.
- (5) Η επιστημονική επιτροπή για τη διατροφή των ζώων έχει εκδώσει θετική γνώμη σχετικά με την ασφάλεια του συντηρητικού υπό τους όρους που περιγράφονται στο εν λόγω παράρτημα.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παρασκεύασμα που ανήκει στην ομάδα των «συντηρητικών» και αναγράφεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού εγκρίνεται για χρήση ως πρόσθετη ύλη στη διατροφή των ζώων υπό τους όρους που καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Ιουλίου 2002.

Για την Επιτροπή
David BYRNE
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 14.12.1970, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 297 της 15.11.2001, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ L 183 της 29.6.1989, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθ. (ή αριθ. ΕΚ)	Πρόσθετη ύλη	Χημικός τύπος, περιγραφή	Είδος ή κατηγορία ζώων	Μέγιστη ηλικία	Ελάχιστη περιεκτικότητα	Μέγιστη περιεκτικότητα	Λοιπές προϋποθέσεις	Λήξη περιόδου έγκρισης
					mg/kg πλήρους ζωτροφής			
«Συντηρητικά»								
1	Βενζοϊκό νάτριο 140 g/kg Προπιονικό οξύ 370 g/kg Προπιονικό νάτριο 110 g/kg	Σύνθεση της πρόσθετης ύλης: Βενζοϊκό νάτριο: 140 g/kg Προπιονικό οξύ: 370 g/kg Προπιονικό νάτριο: 110 g/kg Νερό: 380 g/kg Δραστική ουσία: Βενζοϊκό νάτριο, C ₇ H ₅ O ₂ Na Προπιονικό οξύ, C ₃ H ₆ O ₂ Προπιονικό νάτριο, C ₃ H ₅ O ₂ Na	Χοίροι	—	3 000	22 000	Για τη διατήρηση σπόρων με περιεκτικότητα σε υγρασία άνω του 15 %	1.8.2006
			Αγελάδες γαλακτοπα- ραγωγής	—	3 000	22 000	Για τη διατήρηση σπόρων με περιεκτικότητα σε υγρασία άνω του 15 %	1.8.2006»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1253/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Ιουλίου 2002

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999 που αφορά τους κοινούς κανόνες εφαρμογής του συστήματος επιστροφών κατά την εξαγωγή των γεωργικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, σχετικά με την κοινή οργάνωση της αγοράς των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾, και ιδίως τα άρθρα 13 και 21, καθώς και τις σχετικές διατάξεις των άλλων κανονισμών σχετικά με την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα των γεωργικών προϊόντων,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Προς το παρόν, οι όροι έγκρισης και ελέγχου των διεθνών εταιρειών εποπτείας και ελέγχου (στο εξής εταιρείες εποπτείας) εκ μέρους των κρατών μελών περιλαμβάνονται στο έγγραφο εργασίας της Επιτροπής, το οποίο δεν είναι δεσμευτικό από νομική άποψη. Στην ειδική του έκθεση αριθ. 7/2001 σχετικά με τις επιστροφές κατά την εξαγωγή ⁽³⁾, το Ελεγκτικό Συνέδριο είχε επισημάνει ορισμένες ελλείψεις όσον αφορά το σύστημα αποδείξεων άφιξης για τις διαφοροποιημένες επιστροφές κατά την εξαγωγή σε σχέση με τα γεωργικά προϊόντα, όπου οι εταιρείες εποπτείας παίζουν πολύ σημαντικό ρόλο. Με βάση τις συστάσεις αυτής της έκθεσης κρίνεται σκόπιμο να καταστήσουμε νομικά δεσμευτικούς τους όρους έγκρισης και ελέγχου των εταιρειών εποπτείας ενσωματώνοντάς τους στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 800/1999 της Επιτροπής, της 15ης Απριλίου 1999, που αφορά τους κοινούς λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής του συστήματος επιστροφών κατά την εξαγωγή σχετικά με τα γεωργικά προϊόντα ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2299/2001 ⁽⁵⁾. Οι όροι αυτοί αφορούν τις διαδικασίες χορήγησης, αναστολής και ανάκλησης της έγκρισης, τους τύπους και τα υποδείγματα των βεβαιώσεων που εκδίδουν οι εταιρείες εποπτείας, καθώς και τους όρους πιστοποίησης.

(2) Επιπλέον, κρίνεται αναγκαίο να δημιουργηθεί ένα αποτελεσματικό σύστημα κυρώσεων που θα εφαρμόζουν τα κράτη μέλη στις περιπτώσεις αντικανονικών αποδείξεων άφιξης που εκδίδουν οι εταιρείες εποπτείας.

(3) Προς το παρόν δεν υπάρχουν κοινοί κανόνες για την έκδοση βεβαιώσεων εκφόρτωσης εκ μέρους των επίσημων εταιρειών των κρατών μελών που είναι εγκατεστημένες σε τρίτες χώρες. Για το λόγο αυτό, κρίνεται αναγκαίο να καθιερωθούν οι ελάχιστες διατάξεις τις οποίες θα πρέπει να τηρούν αυτές οι εταιρείες όταν εκδίδουν δευτερεύουσες αποδείξεις άφιξης.

(4) Προκειμένου να μειωθεί ο διοικητικός φόρτος εργασίας σε σχέση με την υποβολή αποδείξεων άφιξης, θα πρέπει να αυξηθούν τα ποσά των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα οποία δεν απαιτείται απόδειξη εισαγωγής.

(5) Ο φόρτος εργασίας των αρμόδιων αρχών διαχείρισης μικρών ποσών επιστροφών είναι μεγάλος. Για το λόγο αυτό, και προκειμένου να απλοποιηθούν οι διαδικασίες, κρίνεται απαραίτητο να οριστεί στα 100 ευρώ το κατώτατο όριο και να παρέχεται το δικαίωμα στις αρμόδιες υπηρεσίες των κρατών μελών να αρνούνται την πληρωμή επιστροφών που δεν υπερβαίνουν αυτό το όριο.

(6) Παράλληλα θα πρέπει να προσαρμοστεί το άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999 με βάση το τροποποιημένο άρθρο 912γ παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, σχετικά με τις διατάξεις εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, για την καθιέρωση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα ⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 444/2002 ⁽⁷⁾.

(7) Για το λόγο αυτό, θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 800/1999.

(8) Τα μέτρα που προβλέπει ο παρών κανονισμός συμφωνούν με τις απόψεις όλων των σχετικών επιτροπών διαχείρισης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 800/1999 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«γ) Αντί για τους όρους που περιλαμβάνονται στο στοιχείο β), το κράτος μέλος προορισμού του αντιτύπου ελέγχου T5 ή το κράτος μέλος όπου χρησιμοποιείται ένα εθνικό έγγραφο ως απόδειξη μπορεί να προβλέπει ότι το αντίτυπο ελέγχου T5 ή το εθνικό έγγραφο που αποδεικνύει ότι τα προϊόντα έχουν εγκαταλείψει το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας θα επικυρωθεί μόνο εάν υποβληθεί ένα έγγραφο μεταφοράς που θα προσδιορίζει έναν τελικό προορισμό εκτός του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας.

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ C 314 της 8.11.2001, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ L 102 της 17.4.1999, σ. 11.⁽⁵⁾ ΕΕ L 308 της 27.11.2001, σ. 19.⁽⁶⁾ ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ L 68 της 12.3.2002, σ. 11.

Σ' αυτές τις περιπτώσεις, μία από τις ακόλουθες ενδείξεις θα πρέπει να καταχωρηθεί από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους προορισμού του αντιτύπου ελέγχου T5 ή του κράτους μέλους όπου χρησιμοποιείται ένα εθνικό έγγραφο ως απόδειξη στο σημείο υπό τον τίτλο "Παρατηρήσεις" στο τμήμα που φέρει τον τίτλο "Έλεγχος της χρήσης ή/και του προορισμού" του αντιτύπου ελέγχου T5 ή στο αντίστοιχο σημείο του εθνικού εγγράφου:

- Documento de transporte con destino fuera de la CE presentado,
- Transportdokument med destination uden for EF forelagt,
- Beförderungspapier mit Bestimmung außerhalb der EG wurde vorgelegt,
- Υποβαλλόμενο έγγραφο μεταφοράς με προορισμό εκτός ΕΚ,
- Transport document indicating a destination outside the customs territory of the Community has been presented,
- Document de transport avec destination hors CE présenté,
- Documento di trasporto con destinazione fuori CE presentato,
- Vervoerdocument voor bestemming buiten EG voorgelegd,
- Documento de transporte com destino fora da CE apresentado,
- Kuljetusasiakirja, jossa ilmoitetaan yhteisön tullialueen ulkopuolinen määräpaikka, on esitetty,
- Transportdokument med slutlig destination, utanför gemenskapens tullområde har lagts fram.

Ο οργανισμός πληρωμών θα διαπιστώσει με τους κατάλληλους επιτόπιους ελέγχους κατά πόσο υπάρχει συμμόρφωση προς αυτόν τον όρο.»

2. Το άρθρο 16 τροποποιείται ως εξής:

α) Στην παράγραφο 1 το στοιχείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«β) μία βεβαίωση εκφόρτωσης και εισαγωγής που εκδίδεται από μία εγκεκριμένη διεθνή εταιρεία ελέγχου και εποπτείας (στο εξής η εταιρεία εποπτείας) σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στο παράρτημα VI, κεφάλαιο III, και βάσει του υποδείγματος που προβλέπεται από το παράρτημα VII. Η ημερομηνία και ο αριθμός του τελωνειακού εγγράφου εισαγωγής θα πρέπει να αναγράφονται στην εν λόγω βεβαίωση.»

β) Στην παράγραφο 2 η πρώτη πρόταση και τα στοιχεία β) και γ), αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Όταν ο εξαγωγέας δεν μπορεί να λάβει το έγγραφο που επέλεξε βάσει της παραγράφου 1 στοιχεία α) ή β), παρόλο

ότι προέβη στις δέουσες ενέργειες ή όταν υπάρχουν αμφιβολίες ως προς την αυθεντικότητα και την ακρίβεια του προσκομισθέντος εγγράφου από κάθε άποψη, η απόδειξη ότι διεκπεραιώθηκαν οι τελωνειακές διατυπώσεις εισαγωγής θεωρείται ότι παρέχεται με την υποβολή ενός ή περισσότερων από τα ακόλουθα έγγραφα:»

«β) μία βεβαίωση εκφόρτωσης που εκδίδεται από μία επίσημη υπηρεσία ενός κράτους μέλους η οποία είναι εγκατεστημένη στη χώρα προορισμού ή είναι αρμόδια γι' αυτή τη χώρα σύμφωνα με τους όρους και βάσει του υποδείγματος που προβλέπεται από το παράρτημα VIII, η οποία πιστοποιεί επίσης ότι το προϊόν εγκατέλειψε τον τόπο εκφόρτωσης ή ότι, απ' όσα γνωρίζει, δεν φορτώθηκε στη συνέχεια με στόχο την επανεξαγωγή·

γ) μία βεβαίωση εκφόρτωσης που εκδίδει μία εγκεκριμένη εταιρεία εποπτείας σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στο παράρτημα VI κεφάλαιο III, και βάσει του υποδείγματος που προβλέπεται από το παράρτημα IX, η οποία πιστοποιεί επίσης ότι το προϊόν εγκατέλειψε τον τόπο φόρτωσης ή ότι, απ' όσα γνωρίζει, δεν φορτώθηκε στη συνέχεια με στόχο την επανεξαγωγή.»

γ) Διαγράφεται η παράγραφος 5.

3. Προστίθενται τα ακόλουθα άρθρα 16α έως 16στ:

«Άρθρο 16α

1. Η εταιρεία εποπτείας η οποία επιθυμεί να εκδώσει τις βεβαιώσεις που προβλέπονται από το άρθρο 16 παράγραφος 1 στοιχείο β) και παράγραφος 2 στοιχείο γ) θα πρέπει να είναι εγκεκριμένη από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους όπου έχει την έδρα της.

2. Η εταιρεία εποπτείας θα πρέπει να έχει εγκριθεί μετά από αίτημά της για μια περίοδο τριών ετών με δικαίωμα ανανέωσης, εάν πληροί τους όρους που προβλέπει το παράρτημα VI κεφάλαιο I. Η έγκριση θα πρέπει να ισχύει για όλα τα κράτη μέλη.

3. Στην έγκριση θα πρέπει να προσδιορίζεται εάν το δικαίωμα έκδοσης των βεβαιώσεων που προβλέπονται από το άρθρο 16 παράγραφος 1β και 2γ θα πρέπει να ισχύει για όλο τον κόσμο ή να περιορίζεται σε ορισμένες τρίτες χώρες.

Άρθρο 16β

1. Η εταιρεία εποπτείας θα πρέπει να ενεργεί πάντοτε σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται από το παράρτημα VI κεφάλαιο II σημείο 1.

Εάν δεν πληρούνται ένας ή περισσότεροι από τους όρους που προβλέπονται από αυτούς τους κανόνες, το κράτος μέλος που έχει εγκρίνει την εταιρεία εποπτείας αναστέλλει την έγκριση επί όσο διάστημα χρειάζεται για τη διόρθωση της κατάστασης.

2. Το κράτος μέλος που έχει εγκρίνει την εταιρεία εποπτείας θα πρέπει να ελέγχει την απόδοση και τη συμπεριφορά σύμφωνα με τους όρους που προβλέπει το παράρτημα VI κεφάλαιο II σημείο 2.

Άρθρο 16γ

Τα κράτη μέλη τα οποία έχουν εγκεκριμένες εταιρείες εποπτείας θα πρέπει να φροντίσουν για τη θέσπιση ενός αποτελεσματικού συστήματος κυρώσεων, στις περιπτώσεις που μία εγκεκριμένη εταιρεία εποπτείας εκδίδει ψευδείς βεβαιώσεις.

Άρθρο 16δ

1. Η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους το οποίο έχει εγκρίνει την εταιρεία εποπτείας θα πρέπει να ανακαλεί αμέσως την έγκριση:

- εάν η εταιρεία εποπτείας δεν πληροί πλέον τους όρους έγκρισης που προβλέπονται στο παράρτημα VI κεφάλαιο I ή
- εάν η εταιρεία εποπτείας έχει εκδώσει επανειλημμένα και συστηματικά ψευδείς βεβαιώσεις. Στην περίπτωση αυτή δεν επιβάλλεται το πρόστιμο που προβλέπεται από το άρθρο 16γ.

2. Η ανάκληση θα πρέπει να είναι καθολική ή να αφορά μόνο ορισμένες από τις δραστηριότητες της εταιρείας εποπτείας, ανάλογα με τη φύση των διαπιστούμενων προβλημάτων.

3. Κάθε φορά που ένα κράτος μέλος ανακαλεί την έγκριση μιας εταιρείας εποπτείας που ανήκει σε κάποιον όμιλο, τα κράτη μέλη τα οποία έχουν στην επικράτειά τους εγκεκριμένες εταιρείες εποπτείας του ίδιου ομίλου θα πρέπει να αναστέλλουν τις εγκρίσεις τους σχετικά με αυτές τις εταιρείες εποπτείας για ένα διάστημα που δεν θα υπερβαίνει τους τρεις μήνες, προκειμένου να γίνουν οι απαραίτητες έρευνες ώστε να διαπιστωθεί κατά πόσο οι εταιρείες αυτές παρουσιάζουν τα ίδια προβλήματα που διαπιστώθηκαν στην εταιρεία εποπτείας της οποίας ανεκλήθη η έγκριση.

Για την εφαρμογή του προηγούμενου εδαφίου, ο όμιλος εταιρειών περιλαμβάνει όλες τις εταιρείες που το κεφάλαιό τους ανήκει, άμεσα ή έμμεσα, κατά πάνω από 50 % σε μία και μόνο μητρική εταιρεία, καθώς και την ίδια τη μητρική εταιρεία.

Άρθρο 16ε

1. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να κοινοποιούν στην Επιτροπή την έγκριση των εταιρειών εποπτείας.

2. Το κράτος μέλος που ανακαλεί ή αναστέλλει την έγκριση ενημερώνει αμέσως τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή, επισημαίνοντας τα προβλήματα που το ανάγκασαν να προβεί στην ανάκληση ή στην αναστολή.

Η σχετική ειδοποίηση θα πρέπει να σταλεί στις κεντρικές υπηρεσίες των κρατών μελών που περιλαμβάνονται στο παράρτημα X.

3. Η Επιτροπή θα πρέπει να δημοσιεύει περιοδικά για λόγους ενημέρωσης έναν ενημερωμένο κατάλογο με τις εγκεκριμένες εταιρείες εποπτείας των κρατών μελών.

Άρθρο 16στ

1. Οι βεβαιώσεις που προβλέπονται από το άρθρο 16 παράγραφος 1 στοιχείο β) και παράγραφος 2 στοιχείο γ) και εκδίδονται μετά την ημερομηνία ανάκλησης ή της αναστολής της έγκρισης δεν είναι έγκυρες.

2. Τα κράτη μέλη δεν θα πρέπει να δέχονται τις βεβαιώσεις που προβλέπονται από το άρθρο 16 παράγραφος 1 στοιχείο β)

και παράγραφος 2 στοιχείο γ), εάν διαπιστώνουν παρατυπίες ή ελλείψεις στις βεβαιώσεις αυτές. Στις περιπτώσεις που οι βεβαιώσεις αυτές έχουν εκδοθεί από μία εταιρεία εποπτείας η οποία είναι εγκεκριμένη από ένα άλλο κράτος μέλος, το κράτος μέλος που εντοπίζει τις παρατυπίες θα πρέπει να ενημερώνει σχετικά το κράτος μέλος που έχει χορηγήσει την έγκριση.»

4. Το άρθρο 17 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 17

Τα κράτη μέλη μπορούν να απαλλάξουν τον εξαγωγέα από την υποχρέωση προσκόμισης της απόδειξης που προβλέπεται από το άρθρο 16, εκτός του εγγράφου μεταφοράς, στην περίπτωση που η διασάφηση εξαγωγής δικαιολογεί την επιστροφή, της οποίας το διαφοροποιημένο τμήμα αντιστοιχεί σε ποσό κατώτερο ή ίσο με:

- α) 2 400 ευρώ στην περίπτωση που η τρίτη χώρα ή ο τόπος προορισμού περιλαμβάνονται στο παράρτημα IV·
- β) 12 000 ευρώ στην περίπτωση που η τρίτη χώρα ή ο τόπος προορισμού δεν περιλαμβάνονται στο παράρτημα IV.

Στις περιπτώσεις διαπίστωσης τεχνητής διαίρεσης της εξαγωγής εκ μέρους του εξαγωγέα με στόχο την καταστράτηγηση της υποχρέωσης υποβολής της απόδειξης άφιξης στον τόπο προορισμού, χάνεται το δικαίωμα της επιστροφής κατά την εξαγωγή και το ποσό της επιστροφής ανακτάται, εκτός από τις περιπτώσεις όπου ο εξαγωγέας μπορεί να υποβάλει την απόδειξη που προβλέπεται από το άρθρο 16 για τα σχετικά προϊόντα.»

5. Στο άρθρο 49 η παράγραφος 9 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«9. Τα κράτη μέλη έχουν το δικαίωμα να μην προβούν σε επιστροφές όταν το ποσό είναι μικρότερο ή ίσο με 100 ευρώ ανά διασάφηση εξαγωγής.»

6. Προστίθενται τα παραρτήματα VI έως X, όπως εμφανίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός τίθεται σε ισχύ την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Θα εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2003, με τις ακόλουθες εξαιρέσεις:

- α) το άρθρο 1 σημείο 1 θα εφαρμόζεται από την ημερομηνία που τίθεται σε ισχύ ο παρών κανονισμός·
- β) το άρθρο 1 σημεία 4 και 5 θα εφαρμόζονται στις περιπτώσεις όπου η ημερομηνία αποδοχής της διασάφησης εξαγωγής είναι μεταγενέστερη της ημερομηνίας που τίθεται σε ισχύ ο παρών κανονισμός·
- γ) ως προς τις εταιρείες εποπτείας που έλαβαν έγκριση διάρκειας μικρότερης των τριών ετών πριν την 1η Ιανουαρίου 2003, οι διατάξεις του άρθρου 16α και του παραρτήματος VI κεφάλαιο I θα εφαρμοσθούν για πρώτη φορά όταν πρόκειται να ανανεωθεί αυτή η έγκριση.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Ιουλίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

Όροι για την έγκριση και για τον έλεγχο της εταιρείας εποπτείας από τα κράτη μέλη

Κεφάλαιο I

Όροι έγκρισης

- α) Η εταιρεία εποπτείας πρέπει να είναι νομικό πρόσωπο καταχωρημένο στο μητρώο εταιρειών του αρμόδιου κράτους μέλους.
- β) Το καταστατικό της εταιρείας εποπτείας θα πρέπει να αναφέρει ότι ένας από τους δηλωμένους στόχους της είναι ο έλεγχος και η εποπτεία γεωργικών προϊόντων σε διεθνές επίπεδο.
- γ) Η εταιρεία εποπτείας θα πρέπει να έχει διεθνή κάλυψη προκειμένου να είναι σε θέση να χορηγεί πιστοποιήσεις σε παγκόσμια βάση, είτε με τη δημιουργία θυγατρικών σε ορισμένες τρίτες χώρες ή/και να πραγματοποιεί κατευθείαν τους ελέγχους με τους δικούς της επιθεωρητές από το πλησιέστερο περιφερειακό γραφείο ή από το εθνικό της γραφείο στην Κοινότητα ή με τοπικούς πράκτορες υπό την εποπτεία της.
Η εταιρεία εποπτείας θα πρέπει να κατέχει πάνω από το μισό του κεφαλαίου των θυγατρικών για τις οποίες γίνεται λόγος παραπάνω. Εντούτοις, εάν η εθνική νομοθεσία σε μια τρίτη χώρα περιορίζει το ποσοστό της αλλοδαπής ιδιοκτησίας στο 50 % ή λιγότερο, αρκεί ο αποτελεσματικός έλεγχος της θυγατρικής σε ό,τι αφορά το προηγούμενο εδάφιο. Ο έλεγχος αυτός θα πρέπει να διασφαλισθεί με πρόσφορα μέσα, όπως δηλαδή η ύπαρξη μιας συμφωνίας διαχείρισης, η σύνθεση του συμβουλίου διευθυντών και διαχείρισης ή παρόμοιες ρυθμίσεις.
- δ) Η εταιρεία εποπτείας θα πρέπει να αποδείξει ότι διαθέτει εμπειρία όσον αφορά τον έλεγχο και την εποπτεία γεωργικών προϊόντων και τροφίμων. Η εμπειρία αυτή θα πρέπει να αποδειχθεί με την υποβολή αποδείξεων σχετικά με επιθεωρήσεις που πραγματοποίησε κατά τα προηγούμενα τρία χρόνια ή με επιθεωρήσεις που είναι σε εξέλιξη. Οι αποδείξεις αυτές θα πρέπει να περιλαμβάνουν πληροφορίες σχετικά με το είδος των πραγματοποιούμενων ελέγχων (φύση, ποσότητα των προϊόντων, τόπος ελέγχους κ.λπ.), καθώς και τα ονόματα και τις διευθύνσεις των οργανισμών ή των υπηρεσιών που μπορούν να δώσουν πληροφορίες σχετικά με τον αιτούντα.
- ε) Προκειμένου να εγκριθεί από το κράτος μέλος κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού μία εταιρεία εποπτείας θα πρέπει να πληροί τους όρους που προβλέπονται από τα πρότυπα EN 45011, σημεία 4.1.1, 4.1.2, 4.1.4, 4.2 a) έως p), 4.4, 4.5, 4.7, 4.8.1 b) έως f), 4.8.2, 4.9.1, 4.10, 5, 7 και 9.4.
- στ) Η εταιρεία εποπτείας θα πρέπει να είναι υγιής από οικονομική άποψη (κεφάλαιο, κύκλος εργασιών κ.λπ.). Αποδείξεις ότι είναι οικονομικά υγιής, καθώς και τους ετήσιους λογαριασμούς της όσον αφορά τα τελευταία τρία έτη, τον ισολογισμό, το λογαριασμό κερδών και ζημιών, και εάν προβλέπεται από το νόμο την έκθεση των ελεγκτών και την έκθεση των διευθυντών.
- ζ) Το οργανόγραμμα της εταιρείας εποπτείας θα πρέπει να περιλαμβάνει και μία “μονάδα εσωτερικού ελέγχου”, η οποία θα έχει ως καθήκον να βοηθά τις εθνικές αρχές στις ενέργειες ελέγχου και επιθεώρησης που αυτές θα πραγματοποιούν σχετικά με τις εγκεκριμένες υπηρεσίες εποπτείας.

Κεφάλαιο II

1. Δεσμεύσεις που αναλαμβάνουν οι υπηρεσίες εποπτείας

Οι εγκεκριμένες εταιρείες εποπτείας θα πρέπει να διαπνέονται από υψηλό αίσθημα επαγγελματικής ευθύνης όταν χορηγούν τις βεβαιώσεις άφιξης.

Οι εγκεκριμένες εταιρείες εποπτείας θα πρέπει να τηρούν τις ακόλουθες αρχές κατά την εκτέλεση των καθηκόντων τους:

- α) θα πρέπει να πραγματοποιούν όλους τους δυνατούς ελέγχους προκειμένου να διαπιστωθεί η ταυτότητα και το βάρος των προϊόντων που καλύπτονται από τις βεβαιώσεις·
- β) η διεύθυνση της εταιρείας εποπτείας θα πρέπει να επιβλέπει δεόντως τους ελέγχους που πραγματοποιεί το προσωπικό της εταιρείας στις τρίτες χώρες προορισμού·
- γ) η εταιρεία εποπτείας θα πρέπει να τηρεί ένα φάκελο για κάθε χορηγούμενη βεβαίωση στον οποίο θα πρέπει να καταγράφονται όλοι οι έλεγχοι που πραγματοποιήθηκαν για την υποστήριξη των συμπερασμάτων που αναφέρονται στη βεβαίωση (ποσοτικοί έλεγχοι και έλεγχοι βάσει εγγράφων κ.λπ.). Οι φάκελοι σχετικά με τις χορηγούμενες βεβαιώσεις θα πρέπει να τηρούνται επί πέντε χρόνια·
- δ) η εγκεκριμένη εταιρεία εποπτείας θα πρέπει να επαληθεύει τις εργασίες εκφόρτωσης με το δικό της μόνιμο και κατάλληλα εκπαιδευμένο προσωπικό ή με τους τοπικούς της πράκτορες που βρίσκονται ή δραστηριοποιούνται στη χώρα προορισμού ή με προσωπικό που θα στέλνει από τα περιφερειακά της γραφεία ή από το εθνικό της γραφείο στην Κοινότητα. Η χρησιμοποίηση τοπικών πρακτόρων θα πρέπει να εποπτεύεται τακτικά από μόνιμους και κατάλληλα εκπαιδευμένους υπαλλήλους της εταιρείας εποπτείας.

2. Έλεγχος της απόδοσης της εταιρείας εποπτείας

- 2.1. Τα κράτη μέλη θα έχουν την ευθύνη ελέγχου της ορθότητας και της καταλληλότητας των πιστοποιήσεων που θα πραγματοποιούν οι εταιρείες εποπτείας.

Πριν το τέλος της τριετούς περιόδου ανανέωσης, οι εθνικές αρχές θα πρέπει να πραγματοποιήσουν έναν έλεγχο στην έδρα της εταιρείας εποπτείας.

Όποτε υπάρχουν βάσιμες αμφιβολίες σχετικά με την ποιότητα και την ακρίβεια των βεβαιώσεων που χορηγεί κάποια εταιρεία εποπτείας, η αρμόδια αρχή θα πρέπει να πραγματοποιήσει έναν επιτόπιο έλεγχο στην έδρα της εταιρείας προκειμένου να διαπιστώσει εάν εφαρμόζονται σωστά οι κανόνες που περιλαμβάνονται στο παρόν παράρτημα.

Τα κράτη μέλη πρέπει να αποδίδουν ιδιαίτερη προσοχή κατά τον έλεγχο της εταιρείας εποπτείας στις μεθόδους εργασίας και στις διαδικασίες που χρησιμοποιεί η εταιρεία εποπτείας για την εκτέλεση των καθηκόντων της, και να ελέγχουν δειγματοληπτικά τους φακέλους που αφορούν τις βεβαιώσεις οι οποίες υποβάλλονται στον οργανισμό πληρωμών στο πλαίσιο της διαδικασίας πληρωμής των επιστροφών.

Τα κράτη μέλη μπορούν να χρησιμοποιήσουν εξωτερικούς και ανεξάρτητους ελεγκτές για τον έλεγχο των εταιρειών εποπτείας στο πλαίσιο της διαδικασίας που προβλέπεται από το παρόν παράρτημα.

Τα κράτη μέλη μπορούν να λάβουν και όποια άλλα μέτρα κρίνουν απαραίτητα για το σωστό έλεγχο των εταιρειών εποπτείας.

- 2.2. Οι αρχές των κρατών μελών θα πρέπει να αποδίδουν ιδιαίτερη προσοχή, κατά την εξέταση των αιτήσεων για επιστροφές κατά την εξαγωγή που θα συνοδεύονται από τις βεβαιώσεις των εταιρειών εποπτείας, στα ακόλουθα σημεία της πιστοποίησης:
 - α) να απαιτούν να περιγράφονται στις βεβαιώσεις όλες οι εργασίες και να εξακριβώνουν ότι οι εργασίες αυτές, όπως περιγράφονται, επαρκούν για να υποστηρίξουν τα συμπεράσματα που περιλαμβάνονται στο πιστοποιητικό·
 - β) να εξετάζουν όλες τις διαφορές που παρουσιάζουν οι βεβαιώσεις·
 - γ) να απαιτούν να εκδίδονται οι βεβαιώσεις εντός λογικής προθεσμίας ανάλογα με την περίπτωση.

Κεφάλαιο III

1. Οι βεβαιώσεις που εκδίδονται από τις εγκεκριμένες εταιρείες εποπτείας εκτός από τις απαραίτητες πληροφορίες για την αναγνώριση των σχετικών εμπορευμάτων, για τα μέσα μεταφοράς, για τις ημερομηνίες άφιξης και εκφόρτωσης, θα πρέπει να περιλαμβάνουν και μία περιγραφή των ελέγχων και των μεθόδων που χρησιμοποιήθηκαν για τη διαπίστωση της ταυτότητας και του βάρους των προϊόντων.

Οι έλεγχοι και οι επαληθεύσεις που πραγματοποιούν οι εταιρείες εποπτείας θα πρέπει να γίνονται κατά τη στιγμή της εκφόρτωσης και της διενέργειας των τελωνειακών διατυπώσεων για την εισαγωγή ή αργότερα. Εντούτοις, σε εξαιρετικές και δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις οι έλεγχοι και οι επαληθεύσεις για τη χορήγηση των βεβαιώσεων μπορούν να γίνουν έξι μήνες μετά την ημερομηνία εκφόρτωσης και η βεβαίωση θα πρέπει να περιγράφει όλες τις ενέργειες που έγιναν για τον έλεγχο των πραγματικών γεγονότων.
2. Στην περίπτωση βεβαιώσεων εκφόρτωσης και εισαγωγής [άρθρο 16 παράγραφος 1 στοιχείο β)] θα πρέπει να πιστοποιείται επίσης ότι τα προϊόντα εκτελωνίστηκαν για οριστική εισαγωγή. Ο έλεγχος θα πρέπει να αποδεικνύει ότι υπάρχει σαφής σύνδεσμος ανάμεσα στο σχετικό τελωνειακό έγγραφο εισαγωγής ή στη διαδικασία εκτελωνισμού και στην εξεταζόμενη ενέργεια.
3. Η εγκεκριμένη εταιρεία εποπτείας θα πρέπει να είναι ανεξάρτητη από τους εμπλεκόμενους στην υπό εξέταση ενέργεια. Ειδικότερα, ούτε η εταιρεία εποπτείας που ελέγχει μια συγκεκριμένη ενέργεια ούτε οποιαδήποτε θυγατρική της εταιρεία που ανήκει στον ίδιο όμιλο δεν μπορεί να λάβει μέρος στην ενέργεια ως εξαγωγέας, εκτελωνιστής, μεταφορέας, παραλήπτης, αποθηκευτής ή υπό οποιαδήποτε άλλη ιδιότητα που θα μπορούσε να προκαλέσει σύγκρουση συμφερόντων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

Βεβαίωση εκφόρτωσης και εισαγωγής που προβλέπεται από το άρθρο 16 παράγραφος 1 στοιχείο β)

1. Βεβαίωση εκφόρτωσης και εισαγωγής
Αριθ.:
2. Εξαγωγέας:
3. Χώρα εξαγωγής ΕΚ:
4. Χώρα προορισμού:
5. Περιγραφή των προϊόντων και κωδικός επιστροφής:
6. Ποσότητα και στοιχεία συσκευασίας:
 - 6.1. Μεικτό βάρος (χιλιόγραμμα):
Καθαρό βάρος (χιλιόγραμμα):
 - 6.2. Μονάδες (σε περίπτωση που οι επιστροφές κατά την εξαγωγή καθορίζονται με βάση τις μονάδες):
 - 6.3. Στοιχεία συσκευασίας:
Η ποσότητα των χύδην προϊόντων ή ο αριθμός και ο τύπος των δεμάτων
Εμπορευματοκιβώτια: αριθμός και είδος
7. Στοιχεία των μέσων μεταφοράς:
 - 7.1. Έγγραφο μεταφοράς: είδος, αριθμός και ημερομηνία
8. Τόπος εκφόρτωσης:
 - 8.1. Τόπος ελέγχου (λιμάνι, αεροδρόμιο, σιδηροδρομικός σταθμός):
9. Ημερομηνία άφιξης και τόπος εκφόρτωσης:
 - 9.1. Ημερομηνία και ώρα έναρξης της εκφόρτωσης:
 - 9.2. Ημερομηνία και ώρα λήξης της εκφόρτωσης:
10. Αποτελέσματα και τρόποι ελέγχου:
 - 10.1. Μεικτό βάρος (χιλιόγραμμα):
Καθαρό βάρος (χιλιόγραμμα):
 - 10.2. Μονάδες (στην περίπτωση που οι επιστροφές κατά την εξαγωγή καθορίζονται με βάση τις μονάδες):
 - 10.3. Στοιχεία συσκευασίας:
Ο όγκος των χύδην προϊόντων ή ο αριθμός και ο τύπος των δεμάτων
Εμπορευματοκιβώτια: αριθ. και είδος
 - 10.4. Μέθοδοι ελέγχου του βάρους:
 - 10.5. Παρατηρήσεις:
11. Ημερομηνία και αριθμός του τελωνειακού εγγράφου εισαγωγής
12. Άλλες παρατηρήσεις και αναφορά εν ανάγκη των λόγων που ο έλεγχος δεν έγινε την ώρα της εκφόρτωσης:
13. Η βεβαίωση θα πρέπει να περιλαμβάνει:
 - 13.1. Το όνομα και την ιδιότητα του προσώπου που έκανε τον έλεγχο των προϊόντων
 - 13.2. Την επωνυμία, την ημερομηνία και τον τόπο της υπογραφής, την υπογραφή και τη σφραγίδα της εταιρείας εποπτείας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

Όρους που θα πρέπει να πληρούν οι επίσημες υπηρεσίες των κρατών μελών που είναι εγκατεστημένες σε τρίτες χώρες για την εφαρμογή του άρθρου 16 παράγραφος 2 στοιχείο β)

1. Η επίσημη υπηρεσία εκδίδει τη βεβαίωση εκφόρτωσης με βάση ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα έγγραφα:
 - τα τελωνειακά έγγραφα εισαγωγής, περιλαμβανομένων και των επικυρωμένων εγγράφων που εκτυπώνονται από ηλεκτρονικό υπολογιστή,
 - τα εθνικά λιμενικά έγγραφα και άλλα έγγραφα που έχουν εκδοθεί από κάποια επίσημη αρχή,
 - τη δήλωση του πλοιάρχου ή το δηλωτικό φορτίου του πλοίου,
 - τις υπόλοιπες αποδείξεις που υποβάλλει ο εισαγωγέας.
2. Οι επίσημες υπηρεσίες των κρατών μελών εκδίδουν βεβαιώσεις εκφόρτωσης σύμφωνα με το ακόλουθο υπόδειγμα:

Με την παρούσα πιστοποιείται ότι ... (περιγραφή των προϊόντων, ποσότητα και στοιχεία συσκευασίας) εκφορτώθηκαν ... (τόπος εκφόρτωσης/όνομα πόλης) στις ... (ημερομηνία εκφόρτωσης).

Πιστοποιείται εξάλλου ότι το προϊόν έφυγε από τον τόπο εκφόρτωσης ή ότι τουλάχιστον, απ' όσο γνωρίζουμε, δεν ξαναφορτώθηκε στη συνέχεια για να επανεξαχθεί.

Το πιστοποιητικό εκδίδεται με βάση τα ακόλουθα έγγραφα:
(κατάλογος υποβαλλόμενων εγγράφων βάσει των οποίων η εταιρεία εκδίδει το πιστοποιητικό)
Ημερομηνία και τόπος υπογραφής, υπογραφή και σφραγίδα της επίσημης υπηρεσίας.
3. Η επίσημη υπηρεσία που εκδίδει τις βεβαιώσεις εκφόρτωσης θα πρέπει να τηρεί μητρώο και φακέλους σχετικά με όλες τις βεβαιώσεις όπου θα καταγράφονται όλες οι χορηγούμενες βεβαιώσεις.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΧ

Βεβαίωση εκφόρτωσης που προβλέπεται από το άρθρο 16 παράγραφος 2 στοιχείο γ)

1. Βεβαίωση εκφόρτωσης
Αριθμός:
2. Εξαγωγέας:
3. Χώρα εξαγωγής ΕΚ:
4. Χώρα προορισμού:
5. Περιγραφή των προϊόντων και κωδικός επιστροφής:
6. Ποσότητα και στοιχεία συσκευασίας:
 - 6.1. Μεικτό βάρος (χιλιόγραμμα):
Καθαρό βάρος (χιλιόγραμμα):
 - 6.2. Μονάδες (σε περίπτωση που οι επιστροφές κατά την εξαγωγή καθορίζονται με βάση τις μονάδες):
 - 6.3. Στοιχεία συσκευασίας:
Η ποσότητα των χύδην εμπορευμάτων ή ο αριθμός και ο τύπος των δεμάτων
Εμπορευματοκιβώτια: αριθμός και είδος
7. Στοιχεία των μέσων μεταφοράς:
 - 7.1. Έγγραφο μεταφοράς: είδος, αριθμός και ημερομηνία
8. Τόπος εκφόρτωσης:
 - 8.1. Τόπος ελέγχου (λιμάνι, αεροδρόμιο, σιδηροδρομικός σταθμός):
9. Ημερομηνία άφιξης και τόπος εκφόρτωσης:
 - 9.1. Ημερομηνία και ώρα έναρξης της εκφόρτωσης:
 - 9.2. Ημερομηνία και ώρα λήξης της εκφόρτωσης:
10. Αποτελέσματα και τρόποι ελέγχου:
 - 10.1. Μεικτό βάρος (χιλιόγραμμα):
Καθαρό βάρος (χιλιόγραμμα):
 - 10.2. Μονάδες (στην περίπτωση που οι επιστροφές κατά την εξαγωγή καθορίζονται με βάση τις μονάδες):
 - 10.3. Στοιχεία συσκευασίας:
Ο όγκος των χύδην προϊόντων ή ο αριθμός και ο τύπος των δεμάτων
Εμπορευματοκιβώτια: αριθμός και είδος
 - 10.4. Μέθοδοι ελέγχου του βάρους:
 - 10.5. Παρατηρήσεις:
11. Ημερομηνία εγκατάλειψης της ζώνης του λιμανιού: στις ...
Ή από ... έως ...
 - 11.1. Μέσα μεταφοράς
 - 11.2. Πιστοποίηση μη επανεξαγωγής σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 2 στοιχείο γ):
12. Άλλες παρατηρήσεις και αναφορά εν ανάγκη των λόγων που ο έλεγχος δεν έγινε την ώρα της εκφόρτωσης:
13. Η βεβαίωση θα πρέπει να περιλαμβάνει:
 - 13.1. Το όνομα και την ιδιότητα του προσώπου που πραγματοποίησε τον έλεγχο των προϊόντων
 - 13.2. Την επωνυμία, την ημερομηνία και τον τόπο της υπογραφής, την υπογραφή και τη σφραγίδα της εταιρείας εποπτείας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Χ

Κατάλογος των κεντρικών οργανισμών στα κράτη μέλη που προβλέπονται από το άρθρο 16 στοιχείο δ)

Κράτος μέλος	Κεντρικοί οργανισμοί
Βέλγιο	Bureau d'Intervention et de Restitution Belge (BIRB) Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB)
Γαλλία	Commission interministérielle d'agrément (CIA) des sociétés de contrôle et de surveillance — Direction générale des douanes et droits indirects (DGDDI)
Λουξεμβούργο	Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural
Ελλάδα	Υπουργείο Γεωργίας — ΟΠΕΚΕΠΕ
Ισπανία	Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación - Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA)
Πορτογαλία	Ministério da Agricultura, do Desenvolvimento Rural e das Pescas
Ιταλία	Agenzia delle Dogane - Servizio Autonomo Interventi Settore Agricolo (SAISA)
Δανία	Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri — Direktoratet for FødevarerErhverv
Ιρλανδία	Department of Agriculture and Food
Ηνωμένο Βασίλειο	Rural Payments Agency (RPA)
Γερμανία	Bundesministerium der Finanzen — Hauptzollamt Hamburg-Jonas
Ολλανδία	Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij
Αυστρία	Bundesministerium für Finanzen
Φινλανδία	Ministry of Agriculture and Forestry
Σουηδία	Swedish Board of Agriculture»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1254/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 11ης Ιουλίου 2002****για τον καθορισμό σε ποιο βαθμό μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις για δικαιώματα εισαγωγής που έχουν υποβληθεί για την υποποσόστωση I, βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 954/2002, στον τομέα του βοείου κρέατος**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 954/2002 της Επιτροπής, της 4ης Ιουλίου 2002, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης δασμολογικής ποσόστωσης για το κατεψυγμένο βόειο κρέας που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 0202 και προϊόντα που υπάγονται ΣΟ 0206 29 91 (1 Ιουλίου 2002 έως 30 Ιουνίου 2003) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 954/2002 έχει καθορίσει σε 26 500 τόνους την ποσότητα της υποποσόστωσης I για την οποία οι κοινοτικοί εισαγωγείς μπορούν να υποβάλλουν αίτηση για δικαιώματα εισαγωγής βασιζόμενοι στις εισαγωγές δυνάμει των κανονισμών της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 1142/98 ⁽²⁾, (ΕΚ) αριθ. 995/1999 ⁽³⁾ και (ΕΚ) αριθ. 980/2000 ⁽⁴⁾. Δεδομένου ότι τα ζητηθέντα

δικαιώματα εισαγωγής υπερβαίνουν τη διαθέσιμη ποσότητα που αναφέρεται στο άρθρο 2, πρέπει να καθορισθεί συντελεστής μείωσης σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 954/2002,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κάθε αίτηση για δικαιώματα εισαγωγής που υποβάλλεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 954/2002 ικανοποιείται μέχρι ποσοστού 17,09829 % των ζητηθέντων δικαιωμάτων εισαγωγής.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Ιουλίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Ιουλίου 2002.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 147 της 5.6.2002, σ. 8.⁽²⁾ ΕΕ L 159 της 3.6.1998, σ. 11.⁽³⁾ ΕΕ L 122 της 12.5.1999, σ. 3.⁽⁴⁾ ΕΕ L 113 της 12.5.2000, σ. 27.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1255/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Ιουλίου 2002

για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 509/2002 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει του άρθρου 31 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, η διαφορά μεταξύ των τιμών στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών εντός της Κοινότητας δύνανται να καλυφθεί με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή εντός των ορίων που προκύπτουν από τις συμφωνίες που έχουν συναφθεί σύμφωνα με το άρθρο 300 της συνθήκης.
- (2) Κατά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, οι επιστροφές για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού τα οποία εξαγονται ως έχουν καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη:
- η κατάσταση και οι προοπτικές εξελίξεως στην αγορά της Κοινότητας όσον αφορά την τιμή του γάλακτος, των γαλακτοκομικών προϊόντων και των διαθεσίμων ποσοτήτων, καθώς και στο διεθνές εμπόριο, όσον αφορά τις τιμές του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων,
 - τα έξοδα εμπορίας και τα πλέον συμφέροντα έξοδα μεταφοράς από την αγορά της Κοινότητας μέχρι τους λιμένες ή άλλους τόπους εξαγωγής της Κοινότητας καθώς και τις δαπάνες διοχετεύσεως μέχρι τις χώρες προορισμού,
 - οι στόχοι της κοινής οργανώσεως αγοράς, στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, οι οποίοι αποβλέπουν στην εξασφάλιση ισορροπίας και κανονικών εξελίξεων των τιμών και των συναλλαγών στις αγορές αυτές,
 - τα όρια που προκύπτουν από τις συμφωνίες που έχουν συναφθεί σύμφωνα με το άρθρο 300 της συνθήκης,
 - η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας,
 - η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών.
- (3) Κατά το άρθρο 31 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, οι τιμές εντός της Κοινότητας καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη οι εφαρμοζόμενες τιμές που

αποδεικνύονται οι πλέον ευνοϊκές για την εξαγωγή, οι δε τιμές στο διεθνές εμπόριο καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη ιδίως:

- α) οι τιμές που εφαρμόζονται στις αγορές τρίτων χωρών·
- β) οι τιμές οι πλέον ευνοϊκές κατά την εισαγωγή, προελεύσεως από τρίτες χώρες, στις τρίτες χώρες προορισμού·
- γ) οι τιμές στην παραγωγή που διαπιστώνονται στις τρίτες χώρες εξαγωγείς, λαμβάνοντας υπόψη, κατά περίπτωση, τις επιδοτήσεις που χορηγούνται από τις χώρες αυτές·
- δ) οι τιμές προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» της Κοινότητας.

- (4) Κατά το άρθρο 31 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού ανάλογα με τον προορισμό τους.
- (5) Το άρθρο 31 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 προβλέπει ότι ο κατάλογος των προϊόντων για τα οποία χορηγείται μια επιστροφή κατά την εξαγωγή και το ποσό της επιστροφής αυτής καθορίζονται τουλάχιστον μία φορά κάθε τέσσερις εβδομάδες. Το ποσό της επιστροφής δύνανται να διατηρηθεί στο αυτό επίπεδο περισσότερο από τέσσερις εβδομάδες.
- (6) Βάσει του άρθρου 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 174/1999 της Επιτροπής, της 26ης Ιανουαρίου 1999, περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου όσον αφορά τα πιστοποιητικά εξαγωγής και των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1166/2002⁽⁴⁾. Η επιστροφή που χορηγείται στα ζαχαρούχα γαλακτοκομικά προϊόντα ισούται με το άθροισμα δύο στοιχείων. Το ένα στοιχείο έχει σκοπό να λάβει υπόψη την ποσότητα των γαλακτοκομικών προϊόντων και υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας το βασικό ποσό επί την περιεκτικότητα σε γαλακτοκομικά προϊόντα του εν λόγω προϊόντος. Το άλλο στοιχείο έχει σκοπό να λάβει υπόψη την ποσότητα της ζαχαρόζης που έχει προστεθεί και υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας την περιεκτικότητα σε ζαχαρόζη ολοκλήρου του προϊόντος επί το βασικό ποσό της επιστροφής που ισχύει την ημέρα της εξαγωγής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 680/2002 της Επιτροπής⁽⁶⁾. Ωστόσο, το τελευταίο αυτό στοιχείο λαμβάνεται υπόψη μόνον εάν η ζαχαρόζη που έχει προστεθεί στο προϊόν έχει παραχθεί από ζαχαρότευτλα ή ζαχαροκάλαμα που έχουν συγκομισθεί στην Κοινότητα.

⁽³⁾ ΕΕ L 20 της 27.1.1999, σ. 8.⁽⁴⁾ ΕΕ L 170 της 29.6.2002, σ. 51.⁽⁵⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ L 104 της 20.4.2002, σ. 26.⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.⁽²⁾ ΕΕ L 79 της 22.3.2002, σ. 15.

- (7) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 896/84 της Επιτροπής ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 222/88 ⁽²⁾ προέβλεψε συμπληρωματικά μέτρα όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά τις αλλαγές περιόδου. Οι διατάξεις αυτές προβλέπουν τη δυνατότητα διαφοροποίησης των επιστροφών των αποδόσεων συναρτήσει της ημερομηνίας παρασκευής των προϊόντων.
- (8) Για τον υπολογισμό του ποσού της επιστροφής για τα λιωμένα τυριά, είναι αναγκαίο να προβλεφθεί ότι, στην περίπτωση που έχουν προστεθεί καζεΐνη ή/και καζεϊνικά άλατα, η ποσότητα αυτή δεν πρέπει να λαμβάνεται υπόψη.
- (9) Η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, και ιδίως στις τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής για τα προϊόντα και τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (10) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή σε φυσική κατάσταση των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 31 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Ιουλίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Ιουλίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 91 της 1.4.1984, σ. 71.

⁽²⁾ ΕΕ L 28 της 1.2.1988, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 2002, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών
0401 10 10 9000	970	EUR/100 kg	2,458	0402 91 39 9300	L06	EUR/100 kg	8,058
0401 10 90 9000	970	EUR/100 kg	2,458	0402 91 99 9000	L06	EUR/100 kg	43,93
0401 20 11 9100	970	EUR/100 kg	2,458	0402 99 11 9350	L06	EUR/kg	0,1734
0401 20 11 9500	970	EUR/100 kg	3,798	0402 99 19 9350	L06	EUR/kg	0,1734
0401 20 19 9100	970	EUR/100 kg	2,458	0402 99 31 9150	L06	EUR/kg	0,1816
0401 20 19 9500	970	EUR/100 kg	3,798	0402 99 31 9300	L06	EUR/kg	0,2629
0401 20 91 9000	970	EUR/100 kg	4,806	0402 99 31 9500	L06	EUR/kg	0,4530
0401 20 99 9000	970	EUR/100 kg	4,806	0402 99 39 9150	L06	EUR/kg	0,1816
0401 30 11 9400	970	EUR/100 kg	11,09	0403 90 11 9000	L06	EUR/100 kg	83,81
0401 30 11 9700	970	EUR/100 kg	16,66	0403 90 13 9200	L06	EUR/100 kg	83,81
0401 30 19 9700	970	EUR/100 kg	16,66	0403 90 13 9300	L06	EUR/100 kg	105,76
0401 30 31 9100	L06	EUR/100 kg	40,46	0403 90 13 9500	L06	EUR/100 kg	111,23
0401 30 31 9400	L06	EUR/100 kg	63,20	0403 90 13 9900	L06	EUR/100 kg	119,82
0401 30 31 9700	L06	EUR/100 kg	69,70	0403 90 19 9000	L06	EUR/100 kg	120,45
0401 30 39 9100	L06	EUR/100 kg	40,46	0403 90 33 9400	L06	EUR/kg	1,0576
0401 30 39 9400	L06	EUR/100 kg	63,20	0403 90 33 9900	L06	EUR/kg	1,1982
0401 30 39 9700	L06	EUR/100 kg	69,70	0403 90 51 9100	970	EUR/100 kg	2,458
0401 30 91 9100	L06	EUR/100 kg	79,43	0403 90 59 9170	970	EUR/100 kg	16,66
0401 30 91 9500	L06	EUR/100 kg	116,74	0403 90 59 9310	L06	EUR/100 kg	40,46
0401 30 99 9100	L06	EUR/100 kg	79,43	0403 90 59 9340	L06	EUR/100 kg	59,20
0401 30 99 9500	L06	EUR/100 kg	116,74	0403 90 59 9370	L06	EUR/100 kg	59,20
0402 10 11 9000	L06	EUR/100 kg	85,00	0403 90 59 9510	L06	EUR/100 kg	59,20
0402 10 19 9000	L06	EUR/100 kg	85,00	0404 90 21 9120	L06	EUR/100 kg	72,52
0402 10 91 9000	L06	EUR/kg	0,8500	0404 90 21 9160	L06	EUR/100 kg	85,00
0402 10 99 9000	L06	EUR/kg	0,8500	0404 90 23 9120	L06	EUR/100 kg	85,00
0402 21 11 9200	L06	EUR/100 kg	85,00	0404 90 23 9130	L06	EUR/100 kg	106,39
0402 21 11 9300	L06	EUR/100 kg	106,39	0404 90 23 9140	L06	EUR/100 kg	112,31
0402 21 11 9500	L06	EUR/100 kg	112,31	0404 90 23 9150	L06	EUR/100 kg	120,90
0402 21 11 9900	L06	EUR/100 kg	120,90	0404 90 29 9110	L06	EUR/100 kg	121,76
0402 21 17 9000	L06	EUR/100 kg	85,00	0404 90 29 9115	L06	EUR/100 kg	122,68
0402 21 19 9300	L06	EUR/100 kg	106,39	0404 90 29 9125	L06	EUR/100 kg	123,95
0402 21 19 9500	L06	EUR/100 kg	112,31	0404 90 29 9140	L06	EUR/100 kg	135,61
0402 21 19 9900	L06	EUR/100 kg	120,90	0404 90 81 9100	L06	EUR/kg	0,8500
0402 21 91 9100	L06	EUR/100 kg	121,71	0404 90 83 9110	L06	EUR/kg	0,8500
0402 21 91 9200	L06	EUR/100 kg	122,69	0404 90 83 9130	L06	EUR/kg	1,0639
0402 21 91 9350	L06	EUR/100 kg	123,88	0404 90 83 9150	L06	EUR/kg	1,1231
0402 21 91 9500	L06	EUR/100 kg	135,55	0404 90 83 9170	L06	EUR/kg	1,2090
0402 21 99 9100	L06	EUR/100 kg	121,71	0404 90 83 9936	L06	EUR/kg	0,1734
0402 21 99 9200	L06	EUR/100 kg	122,69	0405 10 11 9500	L05	EUR/100 kg	180,49
0402 21 99 9300	L06	EUR/100 kg	123,88	0405 10 11 9700	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 21 99 9400	L06	EUR/100 kg	132,38	0405 10 19 9500	L05	EUR/100 kg	180,49
0402 21 99 9500	L06	EUR/100 kg	135,55	0405 10 19 9700	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 21 99 9600	L06	EUR/100 kg	147,05	0405 10 30 9100	L05	EUR/100 kg	180,49
0402 21 99 9700	L06	EUR/100 kg	153,41	0405 10 30 9300	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 21 99 9900	L06	EUR/100 kg	160,93	0405 10 30 9700	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 29 15 9200	L06	EUR/kg	0,8500	0405 10 50 9300	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 29 15 9300	L06	EUR/kg	1,0641	0405 10 50 9500	L05	EUR/100 kg	180,49
0402 29 15 9500	L06	EUR/kg	1,1234	0405 10 50 9700	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 29 15 9900	L06	EUR/kg	1,2090	0405 10 90 9000	L05	EUR/100 kg	191,78
0402 29 19 9300	L06	EUR/kg	1,0641	0405 20 90 9500	L05	EUR/100 kg	169,22
0402 29 19 9500	L06	EUR/kg	1,1234	0405 20 90 9700	L05	EUR/100 kg	175,98
0402 29 19 9900	L06	EUR/kg	1,2090	0405 90 10 9000	L05	EUR/100 kg	235,07
0402 29 91 9000	L06	EUR/kg	1,2171	0405 90 90 9000	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 29 99 9100	L06	EUR/kg	1,2171	0406 10 20 9100	A00	EUR/100 kg	—
0402 29 99 9500	L06	EUR/kg	1,3238	0406 10 20 9230	L03	EUR/100 kg	—
0402 91 11 9370	L06	EUR/100 kg	6,804		L04	EUR/100 kg	39,41
0402 91 19 9370	L06	EUR/100 kg	6,804		400	EUR/100 kg	—
0402 91 31 9300	L06	EUR/100 kg	8,058		A01	EUR/100 kg	39,41

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών
0406 10 20 9290	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9910	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	36,66		L04	EUR/100 kg	8,10
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	36,66		A01	EUR/100 kg	15,17
0406 10 20 9300	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9930	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	16,09		L04	EUR/100 kg	11,87
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	16,09		A01	EUR/100 kg	22,26
0406 10 20 9610	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9950	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	53,46		L04	EUR/100 kg	17,26
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	53,46		A01	EUR/100 kg	32,38
0406 10 20 9620	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9500	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	54,22		L04	EUR/100 kg	11,87
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	54,22		A01	EUR/100 kg	22,26
0406 10 20 9630	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9700	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	60,52		L04	EUR/100 kg	17,26
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	60,52		A01	EUR/100 kg	32,38
0406 10 20 9640	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9930	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	88,94		L04	EUR/100 kg	17,26
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	88,94		A01	EUR/100 kg	32,38
0406 10 20 9650	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9950	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	74,11		L04	EUR/100 kg	19,53
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	74,11		A01	EUR/100 kg	36,60
0406 10 20 9660	A00	EUR/100 kg	—	0406 30 90 9000	L03	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9830	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	20,48
	L04	EUR/100 kg	27,49		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	38,40
0406 10 20 9850	A01	EUR/100 kg	27,49	0406 40 50 9000	L03	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	94,14
	L04	EUR/100 kg	33,33		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	94,14
0406 10 20 9870	A00	EUR/100 kg	—	0406 40 90 9000	L03	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9900	A00	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	96,66
0406 20 90 9100	A00	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9913	A01	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	96,66
	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 13 9000	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	61,46		L04	EUR/100 kg	106,29
	400	EUR/100 kg	17,96		400	EUR/100 kg	34,20
A01	EUR/100 kg	61,46	A01		EUR/100 kg	121,71	
0406 20 90 9915	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 15 9100	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	81,13		L04	EUR/100 kg	109,84
	400	EUR/100 kg	23,93		400	EUR/100 kg	35,25
	A01	EUR/100 kg	81,13		A01	EUR/100 kg	125,77
0406 20 90 9917	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 17 9100	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	86,20		L04	EUR/100 kg	109,84
	400	EUR/100 kg	25,44		400	EUR/100 kg	35,25
	A01	EUR/100 kg	86,20		A01	EUR/100 kg	125,77
0406 20 90 9919	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 21 9900	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	96,33		L04	EUR/100 kg	107,63
	400	EUR/100 kg	28,38		400	EUR/100 kg	25,29
	A01	EUR/100 kg	96,33		A01	EUR/100 kg	122,94
0406 20 90 9990	A00	EUR/100 kg	—	0406 90 23 9900	L03	EUR/100 kg	—
0406 30 31 9710	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	94,51
	L04	EUR/100 kg	8,10		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	108,69
0406 30 31 9730	A01	EUR/100 kg	15,17	0406 90 25 9900	L03	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	93,89
	L04	EUR/100 kg	11,87		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	107,52
A01	EUR/100 kg	22,26					

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών	
0406 90 27 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9100	L04	EUR/100 kg	94,38	
	L04	EUR/100 kg	85,04		400	EUR/100 kg	13,13	
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	107,15	
	A01	EUR/100 kg	97,38		L03	EUR/100 kg	—	
0406 90 31 9119	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9300	L04	EUR/100 kg	91,53	
	L04	EUR/100 kg	78,15		400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	14,50		A01	EUR/100 kg	106,96	
	A01	EUR/100 kg	89,64		L03	EUR/100 kg	—	
0406 90 33 9119	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9500	L04	EUR/100 kg	97,04	
	L04	EUR/100 kg	78,15		400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	14,50		A01	EUR/100 kg	110,84	
	A01	EUR/100 kg	89,64		L03	EUR/100 kg	—	
0406 90 33 9919	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 79 9900	L04	EUR/100 kg	96,13	
	L04	EUR/100 kg	71,43		400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	109,15	
	A01	EUR/100 kg	82,21		L03	EUR/100 kg	—	
0406 90 33 9951	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 81 9900	L04	EUR/100 kg	78,47	
	L04	EUR/100 kg	72,14		400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	90,23	
	A01	EUR/100 kg	82,27		L03	EUR/100 kg	—	
0406 90 35 9190	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9930	L04	EUR/100 kg	99,20	
	L04	EUR/100 kg	110,56		400	EUR/100 kg	27,02	
	400	EUR/100 kg	34,88		A01	EUR/100 kg	113,61	
	A01	EUR/100 kg	127,15		L03	EUR/100 kg	—	
0406 90 35 9990	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9970	L04	EUR/100 kg	107,14	
	L04	EUR/100 kg	110,56		400	EUR/100 kg	33,67	
	400	EUR/100 kg	22,80		A01	EUR/100 kg	123,32	
	A01	EUR/100 kg	127,15		L03	EUR/100 kg	—	
0406 90 37 9000	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9999	L04	EUR/100 kg	98,22	
	L04	EUR/100 kg	106,29		400	EUR/100 kg	29,46	
	400	EUR/100 kg	34,20		A01	EUR/100 kg	113,03	
	A01	EUR/100 kg	121,71		A00	EUR/100 kg	—	
0406 90 61 9000	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9100	A00	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	117,14	0406 90 86 9200	L03	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	32,46	L04	EUR/100 kg	90,13		
	A01	EUR/100 kg	135,59	400	EUR/100 kg	17,68		
0406 90 63 9100	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9300	A01	EUR/100 kg	106,94	
	L04	EUR/100 kg	116,53		L03	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	36,31		L04	EUR/100 kg	91,43	
	A01	EUR/100 kg	134,46		400	EUR/100 kg	19,38	
0406 90 63 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9400	A01	EUR/100 kg	108,06	
	L04	EUR/100 kg	112,03		L03	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	27,77		L04	EUR/100 kg	97,13	
	A01	EUR/100 kg	129,88		400	EUR/100 kg	21,93	
0406 90 69 9100	A00	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9900	A01	EUR/100 kg	113,61	
0406 90 69 9910	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—	
0406 90 73 9900	L04	EUR/100 kg	112,03		0406 90 87 9100	L04	EUR/100 kg	107,14
	400	EUR/100 kg	27,77			400	EUR/100 kg	25,67
	A01	EUR/100 kg	129,88	A01		EUR/100 kg	123,32	
	L03	EUR/100 kg	—	A00		EUR/100 kg	—	
0406 90 75 9900	L04	EUR/100 kg	97,56	0406 90 87 9200	L03	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	29,89		L04	EUR/100 kg	75,11	
	A01	EUR/100 kg	111,82		400	EUR/100 kg	15,81	
	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	89,10	
0406 90 76 9300	L04	EUR/100 kg	98,22	0406 90 87 9300	L03	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	12,61		L04	EUR/100 kg	83,95	
	A01	EUR/100 kg	113,03		400	EUR/100 kg	17,85	
	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	99,25	
0406 90 76 9400	L04	EUR/100 kg	88,57	0406 90 87 9400	L03	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	86,15	
	A01	EUR/100 kg	101,43		400	EUR/100 kg	19,55	
	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	100,75	
0406 90 76 9500	L04	EUR/100 kg	99,20	0406 90 87 9951	L03	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	13,13		L04	EUR/100 kg	97,43	
	A01	EUR/100 kg	113,61		400	EUR/100 kg	27,03	
	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	111,58	

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών
0406 90 87 9971	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9975	400	EUR/100 kg	15,39
	L04	EUR/100 kg	97,43		A01	EUR/100 kg	118,38
	400	EUR/100 kg	21,93		L03	EUR/100 kg	—
0406 90 87 9972	A01	EUR/100 kg	111,58	0406 90 87 9979	L04	EUR/100 kg	105,90
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	20,40
	L04	EUR/100 kg	41,51		A01	EUR/100 kg	119,70
0406 90 87 9973	400	EUR/100 kg	—	0406 90 88 9100	L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	47,73		L04	EUR/100 kg	94,51
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	15,39
0406 90 87 9974	L04	EUR/100 kg	95,66	0406 90 88 9300	A01	EUR/100 kg	108,69
	400	EUR/100 kg	15,39		A00	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	109,55		L03	EUR/100 kg	—
0406 90 87 9974	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	74,16
	L04	EUR/100 kg	103,82		400	EUR/100 kg	19,38
					A01	EUR/100 kg	87,34

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 16.10.2001, σ. 6).

Οι άλλοι προορισμοί καθορίζονται ως εξής:

L03 Θέουτα, Μελίλια, Ισλανδία, Νορβηγία, Ελβετία, Λιχτενστάιν, Ανδόρα, Γιβραλτάρ, Βατικανό, Μάλτα, Τουρκία, Εσθονία, Λετονία, Λιθουανία, Πολωνία, Τσεχική Δημοκρατία, Σλοβακία, Ουγγαρία, Ρουμανία, Βουλγαρία, Καναδάς, Κύπρος, Αυστραλία και Νέα Ζηλανδία.

L04 Αλβανία, Σλοβενία, Κροατία, Βοσνία και Ερζεγοβίνη, Γιουγκοσλαβία και Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας.

L05 συμπεριλαμβάνει όλους τους προορισμούς εκτός Πολωνίας, Εσθονίας, Λετονίας, Λιθουανίας και ΗΠΑ.

L06 συμπεριλαμβάνει όλους τους προορισμούς εκτός Εσθονίας, Λετονίας, Λιθουανίας και Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής.

Ο κωδικός «970» περιλαμβάνει τις εξαγωγές που αναφέρονται στο άρθρο 36 παράγραφος 1 στοιχεία α) και γ) και στο άρθρο 44 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999 της Επιτροπής (ΕΕ L 102 της 17.4.1999, σ. 11) και τις εξαγωγές που διενεργούνται βάσει συμβάσεων με τις ένοπλες δυνάμεις που σταθμεύουν στην επικράτεια ενός κράτους μέλους χωρίς να υπηρετούν υπό τη σημαία του.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1256/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 11ης Ιουλίου 2002****για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, για κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾ όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 680/2002 της Επιτροπής ⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1422/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, για καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1422/95 προβλέπει ότι η τιμή cif κατά την εισαγωγή μελάσσας, αποκαλούμενη στο εξής «αντιπροσωπευτική τιμή», καθορίζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 της Επιτροπής ⁽⁴⁾. Η τιμή αυτή εννοείται ότι καθορίζεται για τον ποιοτικό τύπο που ορίζεται στο άρθρο 1 του προαναφερόμενου κανονισμού.
- (2) Η αντιπροσωπευτική τιμή της μελάσσας υπολογίζεται για ένα τόπο διέλευσης των κοινοτικών συνόρων, ο οποίος είναι το Άμστερνταμ· η τιμή αυτή πρέπει να υπολογίζεται με βάση τις πλέον ευνοϊκές δυνατότητες αγοράς στη διεθνή αγορά, οι οποίες διατυλώνονται βάσει των τιμών αυτής της αγοράς προσαρμοζόμενων σε συνάρτηση με τις ενδεχόμενες διαφορές ποιότητας σε σχέση με τον ποιοτικό τύπο. Ο ποιοτικός τύπος της μελάσσας καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68.
- (3) Για τη διαπίστωση των πλέον ευνοϊκών δυνατοτήτων αγοράς στη διεθνή αγορά, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλες οι πληροφορίες σχετικά με τις προσφορές που έγιναν στη διεθνή αγορά, οι τιμές που διαπιστώθηκαν σε σημαντικές αγορές στις τρίτες χώρες και οι πράξεις πώλησης που συνήφθησαν στο πλαίσιο των διεθνών συναλλαγών, στοιχεία τα οποία η Επιτροπή πληροφορείται είτε μέσω των κρατών μελών είτε με τα δικά της μέσα. Για τη διαπίστωση αυτή, σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, μπορεί να βασιστεί κανείς σε ένα μέσο όρο πολλών τιμών, με την προϋπόθεση ότι αυτός ο μέσος όρος μπορεί να θεωρηθεί αντιπροσωπευτικός της πραγματικής τάσης της αγοράς.
- (4) Δεν λαμβάνονται υπόψη πληροφορίες όταν το εμπόρευμα δεν είναι υγιές, ανόθευτο και σύμφωνο με τα συναλλακτικά ήθη ή όταν η τιμή που αναφέρεται στην προσφορά δεν

αφορά παρά μόνο μία μικρή και μη αντιπροσωπευτική ποσότητα της αγοράς· επίσης, πρέπει να αποκλεισθούν οι τιμές προσφοράς που μπορούν να θεωρηθούν μη αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς.

- (5) Για να ληφθούν συγκρίσιμα στοιχεία με τη μελάσσα του ποιοτικού τύπου, πρέπει οι τιμές, ανάλογα με την ποιότητα της προσφερόμενης μελάσσας, να αυξάνονται ή να μειώνονται σε συνάρτηση με τα αποτελέσματα της εφαρμογής του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68.
- (6) Μια αντιπροσωπευτική τιμή μπορεί να διατηρηθεί κατ' εξαίρεση αμετάβλητη κατά τη διάρκεια μιας περιορισμένης περιόδου, εφόσον η τιμή προσφοράς που αποτέλεσε βάση για τον προηγούμενο καθορισμό της αντιπροσωπευτικής τιμής δεν υπέπεσε στην αντίληψη της Επιτροπής και εφόσον οι διαθέσιμες τιμές προσφοράς, οι οποίες δεν φαίνεται να είναι αρκούντως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς, θα οδηγούσαν σε απότομες και σημαντικές μεταβολές της αντιπροσωπευτικής τιμής.
- (7) Εφόσον υπάρχει διαφορά μεταξύ της τιμής ενεργοποίησης για το εν λόγω προϊόν και της αντιπροσωπευτικής τιμής, πρέπει να καθοριστούν πρόσθετοι δασμοί κατά την εισαγωγή με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95. Σε περίπτωση αναστολής των δασμών κατά την εισαγωγή, σε εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, πρέπει να καθορισθούν ιδιαίτερα ποσά γι' αυτούς τους δασμούς.
- (8) Η εφαρμογή αυτών των διατάξεων συνεπάγεται τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Ιουλίου 2002.

⁽¹⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 104 της 20.4.2002, σ. 26.⁽³⁾ ΕΕ L 141 της 24.6.1995, σ. 12.⁽⁴⁾ ΕΕ L 145 της 27.6.1968, σ. 12.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Ιουλίου 2002.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 2002, για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

(σε EUR)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό της αντιπροσωπευτικής τιμής για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του πρόσθετου δασμού για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του δασμού που πρέπει να εφαρμόζεται λόγω της εισαγωγής σε περίπτωση αναστολής, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	8,40	—	0
1703 90 00 ⁽¹⁾	11,92	—	0

⁽¹⁾ Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως καθορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, όπως τροποποιήθηκε.

⁽²⁾ Το ποσό αυτό, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, αντικαθιστά το δασμό του κοινού τελωνειακού δασμολογίου που αφορά τα προϊόντα αυτά.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1257/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 11ης Ιουλίου 2002****για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 46η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1430/2001**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 680/2002 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο, σημείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1430/2001 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2001, όσον αφορά διαρκή δημοπρασία στο πλαίσιο της περιόδου εμπορίας 2001/02 για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 693/2002 ⁽⁴⁾, πραγματοποιούνται τμηματικές δημοπρασίες για την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής.
- (2) Κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1430/2001, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν

λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη, ιδίως, η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά.

- (3) Μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει να θεσπιστούν για την 46η τμηματική δημοπρασία οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την 46η τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης, που πραγματοποιείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1430/2001, το ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή καθορίζεται σε 46,931 ευρώ/100 kg.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Ιουλίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Ιουλίου 2002.

Για την Επιτροπή
 Franz FISCHLER
 Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 104 της 20.4.2002, σ. 26.⁽³⁾ ΕΕ L 192 της 14.7.2001, σ. 3.⁽⁴⁾ ΕΕ L 107 της 24.4.2002, σ. 5.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1258/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 11ης Ιουλίου 2002
για την τροποποίηση των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 597/2002 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1157/2002 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1200/2002 ⁽⁶⁾.

- (2) Το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 προβλέπει ότι αν κατά τη διάρκεια της περιόδου εφαρμογής του, ο μέσος όρος των υπολογιζομένων δασμών κατά την εισαγωγή αποκλίνει κατά 5 ευρώ ανά τόνο του καθορισμένου δασμού, επέρχεται αντίστοιχη προσαρμογή. Υπήρξε η εν λόγω απόκλιση. Πρέπει, συνεπώς, να προσαρμοστούν οι δασμοί κατά την εισαγωγή που καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1157/2002,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα I και II του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1157/2002 αντικαθίστανται από τα παραρτήματα I και II του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Ιουλίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Ιουλίου 2002.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 161 της 29.6.1996, σ. 125.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 91 της 6.4.2002, σ. 9.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 170 της 29.6.2002, σ. 35.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 174 της 4.7.2002, σ. 27.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Δασμοί κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμός κατά την εισαγωγή ⁽²⁾ (σε EUR/τόνο)
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό υψηλής ποιότητας	0,00
	μέσης ποιότητας ⁽¹⁾	0,00
1001 90 91	Σιτάρι μαλακό που προορίζεται για σπορά	0,00
1001 90 99	Σιτάρι μαλακό, εκλεκτής ποιότητας εκτός από εκείνο που προορίζεται για σπορά ⁽³⁾	0,00
	μέσης ποιότητας	0,00
	βασικής ποιότητας	12,16
1002 00 00	Σίκαλη	27,95
1003 00 10	Κριθάρι που προορίζεται για σπορά	27,95
1003 00 90	Κριθάρι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά ⁽⁴⁾	27,95
1005 10 90	Καλαμπόκι για σπορά εκτός από το υβρίδιο	49,72
1005 90 00	Καλαμπόκι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά ⁽⁵⁾	49,72
1007 00 90	Σόργο σε κόκκους εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	38,04

⁽¹⁾ Για το σκληρό σιτάρι που δεν πληροί τις ελάχιστες ποιοτικές προδιαγραφές για το σκληρό σίτο μέσης ποιότητας που αναφέρονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96, ο εφαρμοζόμενος δασμός είναι εκείνος που καθορίζεται για το μαλακό σιτάρι χαμηλής ποιότητας.

⁽²⁾ Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Κοινότητα από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διώρυγας του Σουέζ [άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96] ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μειώσεως των δασμών κατά:

— 3 EUR ανά τόνο εάν το λιμάνι βρίσκεται στην Μεσόγειο θάλασσα ή,

— 2 EUR ανά τόνο εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στην Ιρλανδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στη Δανία, στη Σουηδία, στη Φινλανδία ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιβηρικής χερσονήσου.

⁽³⁾ Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μειώσεως 14 EUR ανά τόνο όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

⁽⁴⁾ Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μειώσεως 8 EUR ανά τόνο όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

⁽⁵⁾ Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μειώσεως 24 EUR ανά τόνο όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Στοιχεία υπολογισμού των δασμών

(περίοδος από τις 28.6.2002 έως τις 10.7.2002)

1. Μέσοι όροι της περιόδου των δύο εβδομάδων που προηγούνται της ημέρας του καθορισμού:

Χρηματιστηριακές τιμές	Minneapolis	Kansas City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Προϊόν (% πρωτεΐνες έως 12 % υγρασία)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	μέσης ποιότητας (*)	US barley 2
Τιμή (EUR/τόνο)	117,68	125,33	115,01	90,86	182,60 (**)	172,60 (**)	102,89 (**)
Πριμοδότηση για τον Κόλπο του Μεξικού (EUR/τόνο)	—	23,07	18,29	14,94	—	—	—
Πριμοδότηση για τις Μεγάλες Λίμνες (EUR/τόνο)	22,69	—	—	—	—	—	—

(*) Αρνητική πριμοδότηση 10 EUR ανά τόνο [άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

(**) Fob Duluth.

2. Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού-Rotterdam: 11,66 EUR/τόνο. Μεγάλες Λίμνες-Rotterdam: 26,20 EUR/τόνο.

3. Επιδοτήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96: 0,00 EUR/τόνο (HRW2)
0,00 EUR/τόνο (SRW2).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1259/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 11ης Ιουλίου 2002****σχετικά με τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εξαγωγή κριθής στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 901/2002**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1163/2002 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 901/2002 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1230/2002 ⁽⁶⁾ εκτός από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, τον Καναδά, την Εσθονία και τη Λετονία προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής προς όλες τις τρίτες χώρες.

- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να μη δοθεί συνέχεια στο διαγωνισμό.
- (3) Λαμβανομένων υπόψη, ιδίως των κριτηρίων που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, δεν ενδείκνυται ο καθορισμός μέγιστης επιστροφής.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Δεν δίδεται συνέχεια στις προσφορές που ανακοινώνονται από τις 5 έως τις 11 Ιουλίου 2002, στο πλαίσιο του διαγωνισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 901/2002.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Ιουλίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Ιουλίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 170 της 29.6.2002, σ. 46.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 127 της 9.5.2002, σ. 11.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 180 της 10.7.2002, σ. 3.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1260/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 11ης Ιουλίου 2002****για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή σίκαλης στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 900/2002**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1163/2002 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 900/2002 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής ή/και του φόρου κατά την εξαγωγή σίκαλης προς όλες τις τρίτες χώρες εκτός της Εσθονίας, της Λιθουανίας και της Λετονίας.
- (2) Το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, προβλέπει ότι, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο

άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει να καθορίσει μια μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95. Στην περίπτωση αυτή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται σ' εκείνον ή σ' εκείνους εκ των προσφερόντων των οποίων η προσφορά είναι μικρότερη ή ίση από τη μέγιστη επιστροφή.

- (3) Η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 900/2002 από τις 5 έως τις 11 Ιουλίου 2002, η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή σίκαλης καθορίζεται σε 44,99 EUR/t.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Ιουλίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Ιουλίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.
⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.
⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7.
⁽⁴⁾ ΕΕ L 170 της 29.6.2002, σ. 46.
⁽⁵⁾ ΕΕ L 142 της 31.5.2002, σ. 14.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1261/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 11ης Ιουλίου 2002****για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 899/2002**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 602/2001 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 899/2002 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς όλες τις τρίτες χώρες, εξαιρουμένης της Πολωνίας, της Εσθονίας, της Λιθουανίας και της Λετονίας.
- (2) Το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 προβλέπει ότι, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο

άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει να καθορίσει μια μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95. Στην περίπτωση αυτή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται σ' εκείνον ή σ' εκείνους εκ των προσφερόντων των οποίων η προσφορά είναι μικρότερη ή ίση από τη μέγιστη επιστροφή.

- (3) Η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 899/2002 από τις 5 έως τις 11 Ιουλίου 2002, η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου καθορίζεται σε 5,00 EUR/t.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Ιουλίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Ιουλίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.
⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.
⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7.
⁽⁴⁾ ΕΕ L 89 της 29.3.2001, σ. 16.
⁽⁵⁾ ΕΕ L 142 της 31.5.2002, σ. 11.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1262/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 11ης Ιουλίου 2002****για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των προσθέτων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων του τομέα της ζάχαρης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 680/2002 της Επιτροπής ⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή προϊόντων του τομέα της ζάχαρης άλλων από τις μελάσσες ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 624/98 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στη λευκή ζάχαρη, στην ακατέργαστη ζάχαρη και ορισμένα σιρόπια έχουν καθορισθεί

από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1153/2002 της Επιτροπής ⁽⁵⁾.

- (2) Από την εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών καθορισμού που υπενθυμίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95, τα στοιχεία τα οποία διαθέτει, θα πρέπει να τροποποιούν τα ισχύοντα ποσά σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1423/95 καθορίζονται όπως αναγράφεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Ιουλίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Ιουλίου 2002.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 104 της 20.4.2002, σ. 26.

⁽³⁾ ΕΕ L 141 της 24.6.1995, σ. 16.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 85 της 20.3.1998, σ. 5.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 170 της 29.6.2002, σ. 27.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

στον κανονισμό της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 2002, για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης, της ακατέργαστης ζάχαρης, και των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1702 90 99

(σε EUR)

Κωδικός ΣΟ	Αντιπροσωπευτική τιμή ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Πρόσθετος δασμός ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος
1701 11 10 ⁽¹⁾	16,59	8,03
1701 11 90 ⁽¹⁾	16,59	14,33
1701 12 10 ⁽¹⁾	16,59	7,82
1701 12 90 ⁽¹⁾	16,59	13,82
1701 91 00 ⁽²⁾	22,51	14,65
1701 99 10 ⁽²⁾	22,51	9,46
1701 99 90 ⁽²⁾	22,51	9,46
1702 90 99 ⁽³⁾	0,23	0,41

⁽¹⁾ Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο παράρτημα I σημείο II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου (ΕΕ L 178 της 30.3.2001, σ. 1).

⁽²⁾ Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο παράρτημα I σημείο I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου (ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1).

⁽³⁾ Καθορισμός ανά 1 % της περιεκτικότητας σε σακχαρόζη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1263/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 11ης Ιουλίου 2002****για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 680/2002 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 5 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1155/2002 της Επιτροπής ⁽³⁾.
- (2) Η εφαρμογή των κανόνων, κριτηρίων και λεπτομερειών, που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1155/2002 στα στοιχεία που διαθέτει προς το παρόν η Επιτροπή, οδηγεί

στην τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή που ισχύουν σήμερα, όπως καθορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η επιστροφή που χορηγείται κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία δ), ζ) και η) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 και καθορίζεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1155/2002 τροποποιείται σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Ιουλίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Ιουλίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.
⁽²⁾ ΕΕ L 104 της 20.4.2002, σ. 26.
⁽³⁾ ΕΕ L 170 της 29.6.2002, σ. 31.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 2002, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

Κωδικός προϊόντος	Προορισμοί	Μονάδα μέτρησης	Ποσό της επιστροφής
1702 40 10 9100	A00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	43,15 ⁽²⁾
1702 60 10 9000	A00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	43,15 ⁽²⁾
1702 60 80 9100	A00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	81,99 ⁽⁴⁾
1702 60 95 9000	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4315 ⁽¹⁾
1702 90 30 9000	A00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	43,15 ⁽²⁾
1702 90 60 9000	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4315 ⁽¹⁾
1702 90 71 9000	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4315 ⁽¹⁾
1702 90 99 9900	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4315 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
2106 90 30 9000	A00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	43,15 ⁽²⁾
2106 90 59 9000	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4315 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Το ποσό βάσεως δεν εφαρμόζεται στα σιρόπια καθαρότητας κατώτερης του 85 % [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2135/95]. Η περιεκτικότητα σε σακχαρόζη καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95.

⁽²⁾ Εφαρμόζεται μόνο στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95.

⁽³⁾ Το ποσό βάσεως δεν εφαρμόζεται στο προϊόν που ορίζεται στο παράρτημα σημείο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3513/92 (ΕΕ L 355 της 5.12.1992, σ. 12).

⁽⁴⁾ Εφαρμόζεται μόνο στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95.

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α» ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 16.10.2001, σ. 6).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1264/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 11ης Ιουλίου 2002
για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης
σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 680/2002 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 5 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1204/2002 της Επιτροπής ⁽³⁾.
- (2) Η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1069/2002 στα στοιχεία για τα οποία έλαβε γνώση η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση των επιστρο-

φών κατά την εξαγωγή, οι οποίες ισχύουν σήμερα, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση και όχι μετουσιωμένων, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 και καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1069/2002, είναι τροποποιημένες σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Ιουλίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Ιουλίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.
⁽²⁾ ΕΕ L 104 της 20.4.2002, σ. 26.
⁽³⁾ ΕΕ L 176 της 5.7.2002, σ. 5.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 2002, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή
1701 11 90 9100	A00	EUR/100 kg	39,69 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	A00	EUR/100 kg	39,69 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 12 90 9100	A00	EUR/100 kg	39,69 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	A00	EUR/100 kg	39,69 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 91 00 9000	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4315
1701 99 10 9100	A00	EUR/100 kg	43,15
1701 99 10 9910	A00	EUR/100 kg	43,15
1701 99 10 9950	A00	EUR/100 kg	43,15
1701 99 90 9100	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4315

⁽¹⁾ Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92 %. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 28 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου.

⁽²⁾ Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 της Επιτροπής (ΕΕ L 255 της 26.9.1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ L 309 της 21.11.1985, σ. 14).

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 16.10.2001, σ. 6).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1265/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 11ης Ιουλίου 2002****για καθορισμό του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ής Ιουνίου 1999, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾ όπως τροποποιήθηκε τελευταία, από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 509/2002 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 31 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Τα ποσοστά των επιστροφών που εφαρμόζονται από την 1η Ιουλίου 2002 στα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα, που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης, καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1171/2002 της Επιτροπής ⁽³⁾.

- (2) Η εφαρμογή των κανόνων και των κριτηρίων, που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1171/2002 στα στοιχεία που διαθέτει επί του παρόντος η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των ποσοστών των ισχυουσών επιστροφών, όπως αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσοστά των επιστροφών που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1171/2002 αντικαθίστανται από τα ποσοστά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Ιουλίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Ιουλίου 2002.

Για την Επιτροπή
Erkki LIIKANEN
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.

⁽²⁾ ΕΕ L 79 της 22.3.2002, σ. 15.

⁽³⁾ ΕΕ L 170 της 29.6.2002, σ. 61.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 2002, για τροποποίηση του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των επιστροφών
ex 0402 10 19	Γάλα σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλη στερεά μορφή, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή λοιπών γλυκαντικών, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες <1,5 % (PG 2):	— 85,00
	α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 3501 β) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	
ex 0402 21 19	Γάλα σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλη στερεά μορφή, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή λοιπών γλυκαντικών, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες 26 % (PG 3):	94,61 120,90
	α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων στα οποία είναι ενσωματωμένα, υπό μορφή προϊόντων εξομοιούμενων προς το PG 3, βούτυρο ή κρέμα γάλακτος σε μειωμένη τιμή, που πραγματοποιείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2571/97 β) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	
ex 0405 10	Βούτυρο με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες 82 % (PG 6):	100,00 192,25 185,00
	α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων τα οποία περιέχουν βούτυρο ή κρέμα γάλακτος μειωμένης τιμής και είναι κατασκευασμένα υπό τις συνθήκες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97	
	β) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2106 90 98, περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες γάλακτος ίσης ή ανώτερης του 40 % κατά βάρος γ) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1266/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 11ης Ιουλίου 2002****για καθορισμό του ύψους των επιστροφών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα I της συνθήκης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 680/2002 της Επιτροπής ⁽²⁾ και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 5 στοιχείο α) και παράγραφος 15,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Τα ποσοστά των επιστροφών που εφαρμόζονται από την 1η Ιουλίου 2002 στα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα, που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης, καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1170/2002 της Επιτροπής ⁽³⁾.

- (2) Η εφαρμογή των κανόνων και των κριτηρίων, που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1170/2002 στα στοιχεία που διαθέτει επί του παρόντος η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των ποσοστών των ισχυουσών επιστροφών, όπως αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσοστά των επιστροφών που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1170/2002 αντικαθίστανται από τα ποσοστά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Ιουλίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Ιουλίου 2002.

Για την Επιτροπή
Erkki LIIKANEN
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.
⁽²⁾ ΕΕ L 104 της 20.4.2002, σ. 26.
⁽³⁾ ΕΕ L 170 της 29.6.2002, σ. 59.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 2002, για τροποποίηση του ύψους των επιστροφών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα I της συνθήκης

Προϊόν	Ποσά επιστροφών σε EUR/100 kg	
	Σε περιπτώσεις προκαθορισμού	Λοιπές
Ζάχαρη λευκή:	43,15	43,15

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1267/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 11ης Ιουλίου 2002****για έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής του συστήματος Β στον τομέα των οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1961/2001 της Επιτροπής, της 8ης Οκτωβρίου 2001, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96 του Συμβουλίου σχετικά με τις επιστροφές κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1176/2002 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1110/2002 της Επιτροπής ⁽³⁾ καθόρισε τις ενδεικτικές ποσότητες για τις οποίες δύναται να εκδίδονται πιστοποιητικά εξαγωγής του συστήματος Β, εκτός από εκείνα που ζητούνται στο πλαίσιο της επισιτιστικής βοήθειας.
- (2) Λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που διαθέτει σήμερα η Επιτροπή για τα πορτοκάλια, οι ενδεικτικές ποσότητες που προβλέπονται για την τρέχουσα εξαγωγική περίοδο υπάρχει κίνδυνος να ξεπεραστούν προσεχώς. Η υπέρβαση αυτή θα

ήταν επιζήμια για την καλή λειτουργία του καθεστώτος των εξαγωγικών επιστροφών στον τομέα των οπωροκηπευτικών.

- (3) Για να αντιμετωπισθεί η κατάσταση αυτή, πρέπει να απορριφθούν οι αιτήσεις των πιστοποιητικών του συστήματος Β για τα πορτοκάλια, που εξάγονται μετά τις 11 Ιουλίου 2002, και τούτο έως το τέλος της τρέχουσας εξαγωγικής περιόδου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τα πορτοκάλια, οι αιτήσεις των πιστοποιητικών του συστήματος Β που κατατέθηκαν δυνάμει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1110/2002, για τις οποίες η διασάφηση εξαγωγής των προϊόντων έγινε αποδεκτή μετά τις 11 Ιουλίου 2002 και πριν από τις 17 Σεπτεμβρίου 2002, απορρίπτονται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Ιουλίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Ιουλίου 2002.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 268 της 9.10.2001, σ. 8.

⁽²⁾ ΕΕ L 170 της 29.6.2002, σ. 69.

⁽³⁾ ΕΕ L 168 της 27.6.2002, σ. 8.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1268/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 11ης Ιουλίου 2002****για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και των σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, η διαφορά μεταξύ των τιμών των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλυφθεί από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαπαράχης της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 602/2001 ⁽⁴⁾.
- (3) Για τα άλευρα, τα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου και σικάλεως, η επιστροφή που εφαρμόζεται στα προϊόντα αυτά πρέπει να υπολογίζεται αφού ληφθεί υπόψη η αναγκαία ποσότητα σιτηρών για την παρασκευή των εξεταζόμενων

προϊόντων. Οι ποσότητες αυτές έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95.

- (4) Η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους.
- (5) Η επιστροφή καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως.
- (6) Η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα των σιτηρών, και ιδίως στις τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερόμενων στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 προϊόντων, εκτός της βύνης, ως έχουν, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Ιουλίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Ιουλίου 2002.

Για την Επιτροπή
 Franz FISCHLER
 Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7.⁽⁴⁾ ΕΕ L 89 της 29.3.2001, σ. 16.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 2002, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή
1001 10 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 11 9000	—	EUR/t	—
1001 10 00 9400	—	EUR/t	—	1101 00 15 9100	C01	EUR/t	6,85
1001 90 91 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9130	C01	EUR/t	6,40
1001 90 99 9000	C01	EUR/t	0	1101 00 15 9150	C01	EUR/t	5,90
1002 00 00 9000	C06	EUR/t	0	1101 00 15 9170	C01	EUR/t	5,45
1003 00 10 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9180	C01	EUR/t	5,10
1003 00 90 9000	C07	EUR/t	0	1101 00 15 9190	—	EUR/t	—
1004 00 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 90 9000	—	EUR/t	—
1004 00 00 9400	C06	EUR/t	0	1102 10 00 9500	C01	EUR/t	61,65
1005 10 90 9000	—	EUR/t	—	1102 10 00 9700	C01	EUR/t	48,60
1005 90 00 9000	C07	EUR/t	0	1102 10 00 9900	—	EUR/t	—
1007 00 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9200	C06	EUR/t	0 (*)
1008 20 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9400	C06	EUR/t	0 (*)
				1103 11 10 9900	—	EUR/t	—
				1103 11 90 9200	C06	EUR/t	0 (*)
				1103 11 90 9800	—	EUR/t	—

(*) Όταν αυτό το προϊόν περιέχει σιμιγδάλι συσσωματωμένο, ουδεμία επιστροφή χορηγείται κατά την εξαγωγή.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α» ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

Οι λοιποί προορισμοί ορίζονται ως εξής:

C01 Όλοι οι προορισμοί πλην της Πολωνίας, της Λιθουανίας, της Εσθονίας, της Λετονίας και της Ουγγαρίας.

C06 Όλοι οι προορισμοί πλην της Λιθουανίας, της Εσθονίας, της Λετονίας, και της Ουγγαρίας.

C07 Όλοι οι προορισμοί πλην της Εσθονίας, της Λετονίας και της Ουγγαρίας.

ΟΔΗΓΙΑ 2002/46/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 10ης Ιουνίου 2002

για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών περί των συμπληρωμάτων διατροφής

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 95,

την πρόταση της Επιτροπής ⁽¹⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽²⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης ⁽³⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Όλο και περισσότερα προϊόντα διατίθενται στην αγορά της Κοινότητας ως τρόφιμα που περιέχουν συμπυκνωμένες πηγές θρεπτικών συστατικών και έχουν επινοηθεί για να συμπληρώνουν την πρόσληψη θρεπτικών συστατικών από τη συνήθη διαίτα.
- (2) Τα προϊόντα αυτά διέπονται στα κράτη μέλη από διαφορετικούς εθνικούς κανόνες που ενδέχεται να εμποδίζουν την ελεύθερη κυκλοφορία τους, να δημιουργούν άνισους όρους ανταγωνισμού και, ως εκ τούτου, να έχουν άμεσες επιπτώσεις στη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς. Θα πρέπει, ως εκ τούτου, να θεσπισθούν κοινοτικοί κανόνες για τα προϊόντα αυτά που διατίθενται στο εμπόριο ως τρόφιμα.
- (3) Μια επαρκής και ποικίλη διαίτα θα μπορούσε, κάτω από φυσιολογικές συνθήκες, να προσφέρει στον άνθρωπο όλα τα αναγκαία θρεπτικά συστατικά για την καλή ανάπτυξη του και για τη διατήρηση μιας υγιούς ζωής, σε ποσότητες που έχουν καθορισθεί και συνιστώνται από γενικής αποδοχής επιστημονικά δεδομένα. Ωστόσο, από έρευνες προκύπτει ότι η ιδεώδης αυτή κατάσταση δεν επιτυγχάνεται για όλα τα θρεπτικά συστατικά ούτε για όλες τις πληθυσμιακές ομάδες στην Κοινότητα.
- (4) Οι καταναλωτές, λόγω του τρόπου ζωής τους ή για άλλους λόγους, είναι δυνατόν να επιλέγουν τη συμπλήρωση της πρόσληψης ορισμένων θρεπτικών συστατικών με συμπληρώματα διατροφής.
- (5) Προκειμένου να εξασφαλισθούν υψηλά επίπεδα προστασίας των καταναλωτών και να διευκολυνθεί η εκ μέρους τους επιλογή, τα προϊόντα που διατίθενται στην αγορά είναι ανάγκη να είναι ασφαλή και να φέρουν επαρκή και κατάλληλη επισήμανση.

(6) Είναι ευρύ το φάσμα των θρεπτικών και άλλων συστατικών που ενδέχεται να ενυπάρχουν στα συμπληρώματα διατροφής, συμπεριλαμβανομένων — και όχι μόνον — των βιταμινών, ανόργανων στοιχείων, αμινοξέων, απαραίτητων λιπαρών οξέων, ινών και διαφόρων φυτών και φυτικών εκχυλισμάτων.

(7) Σε ένα πρώτο στάδιο, η παρούσα οδηγία θα πρέπει να θεσπίσει ειδικούς κανόνες για τις βιταμίνες και ανόργανα στοιχεία που χρησιμοποιούνται ως συστατικά στα συμπληρώματα διατροφής. Τα συμπληρώματα διατροφής που περιέχουν βιταμίνες ή ανόργανα στοιχεία καθώς και άλλα συστατικά, θα πρέπει επίσης να συμμορφώνονται με τους ειδικούς κανόνες της παρούσας οδηγίας σχετικά με τις βιταμίνες και τα ανόργανα στοιχεία.

(8) Σε μεταγενέστερο στάδιο θα πρέπει να θεσπισθούν ειδικοί κανόνες σχετικά με τις θρεπτικές ουσίες, άλλες από τις βιταμίνες και τα ανόργανα στοιχεία, ή άλλες ουσίες με θρεπτικές ή φυσιολογικές επιδράσεις, οι οποίες χρησιμοποιούνται ως συστατικά των συμπληρωμάτων διατροφής, εφόσον θα διατίθενται επαρκή και κατάλληλα επιστημονικά δεδομένα. Μέχρι της θεσπίσεως τέτοιων ειδικών κοινοτικών κανόνων και με την επιφύλαξη των διατάξεων της συνθήκης, ισχύουν οι εθνικοί κανόνες σχετικά με τις θρεπτικές ή άλλες ουσίες με θρεπτικές ή φυσιολογικές επιδράσεις, οι οποίες χρησιμοποιούνται ως συστατικά συμπληρωμάτων διατροφής και για τις οποίες δεν έχουν θεσπισθεί ειδικοί κοινοτικοί κανόνες.

(9) Στα συμπληρώματα διατροφής θα πρέπει να επιτρέπεται η παρουσία μόνον των βιταμινών και ανόργανων στοιχείων που συνήθως ανευρίσκονται και καταναλίσκονται ως τμήμα της διαίτας μολονότι αυτό δεν σημαίνει ότι η παρουσία τους εκεί είναι απαραίτητη. Προκειμένου να αποφευχθεί η τυχόν αντιπαράθεση σχετικά με την ταυτότητα αυτών των θρεπτικών συστατικών, θα πρέπει να καταρτισθεί θετικός κατάλογος των εν λόγω βιταμινών και ανόργανων στοιχείων.

(10) Υπάρχει ένα ευρύ φάσμα βιταμινών και ανόργανων ουσιών χρησιμοποιούμενων στην παρασκευή των συμπληρωμάτων διατροφής που διατίθενται σήμερα στο εμπόριο σε ορισμένα κράτη μέλη, οι οποίες δεν έχουν αξιολογηθεί ακόμη από την επιστημονική επιτροπή τροφίμων και, συνεπώς, δεν συμπεριλαμβάνονται στους θετικούς καταλόγους. Αυτές οι ουσίες θα πρέπει να υποβληθούν επειγόντως στην Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων προς αξιολόγηση, μόλις υποβληθούν οι δέοντες φάκελοι από τα ενδιαφερόμενα μέρη.

⁽¹⁾ ΕΕ C 311 Ε της 31.10.2000, σ. 207 και ΕΕ C 180 Ε της 26.6.2001, σ. 248.

⁽²⁾ ΕΕ C 14 της 16.1.2001, σ. 42.

⁽³⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Φεβρουαρίου 2001 (ΕΕ C 276 της 1.10.2001, σ. 126), κοινή θέση του Συμβουλίου της 3ης Δεκεμβρίου 2001 (ΕΕ C 90 Ε της 16.4.2002, σ. 1) και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Μαρτίου 2002. Απόφαση του Συμβουλίου της 30ής Μαΐου 2002.

- (11) Οι χημικές ουσίες που χρησιμοποιούνται ως πηγές βιταμινών και ανόργανων στοιχείων στην παρασκευή συμπληρωμάτων διατροφής είναι σημαντικό να είναι ασφαλείς και κατάλληλες για χρήση από τον ανθρώπινο οργανισμό. Για τον λόγο αυτόν, θα πρέπει να καταρτισθεί θετικός κατάλογος των εν λόγω ουσιών. Στην παρασκευή συμπληρωμάτων διατροφής μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται οι ουσίες που έχουν εγκριθεί από την επιστημονική επιτροπή τροφίμων, βάσει των ανωτέρω κριτηρίων, για χρήσεις στην παρασκευή τροφίμων που προορίζονται για βρέφη και νήπια και άλλων τροφίμων ειδικής διατροφής.
- (12) Προκειμένου να διατηρείται η επαφή με τις επιστημονικές και τεχνολογικές εξελίξεις, είναι σημαντικό να αναθεωρούνται ταχέως οι κατάλογοι, όταν αυτό είναι αναγκαίο. Προκειμένου να απλουστευθεί και να συντομευθεί η διαδικασία, οι αναθεωρήσεις αυτές θα μπορούσαν να λαμβάνουν τη μορφή μέτρων εφαρμογής τεχνικής φύσεως, η θέσπιση των οποίων θα πρέπει να ανατίθεται στην Επιτροπή.
- (13) Οι υπερβολικές προσλήψεις βιταμινών και ανόργανων στοιχείων ενδέχεται να έχουν ως αποτέλεσμα την εμφάνιση επιβλαβών ενεργειών και, ως εκ τούτου, απαιτείται, κατά περίπτωση, η θέσπιση μέγιστων επιπέδων ασφαλείας για τις ουσίες αυτές στα συμπληρώματα διατροφής. Τα επίπεδα αυτά θα πρέπει να εξασφαλίζουν ότι η κανονική χρήση των προϊόντων σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως του παρασκευαστή είναι ασφαλής για τον καταναλωτή.
- (14) Προς τούτο, κατά τον καθορισμό των μέγιστων ποσοτήτων, είναι αναγκαίο να λαμβάνονται υπόψη τα ανώτερα επίπεδα ασφαλείας για τις βιταμίνες και τα ανόργανα στοιχεία, κατόπιν επιστημονικής αξιολόγησης των κινδύνων, η οποία πραγματοποιείται βάσει επιστημονικών δεδομένων γενικής αποδοχής, καθώς και η πρόσληψη των εν λόγω θρεπτικών συστατικών από τη συνήθη διαίτα. Λαμβάνονται επίσης δεόντως υπόψη οι προσλαμβανόμενες ποσότητες αναφοράς για τον καθορισμό των μέγιστων ποσοτήτων.
- (15) Τα συμπληρώματα διατροφής αγοράζονται από τους καταναλωτές για τη συμπλήρωση των προσλήψεων από την διαίτα. Προκειμένου να εξασφαλισθεί η επίτευξη του ως άνω σκοπού, οι βιταμίνες και τα ανόργανα στοιχεία που δηλώνονται στην επισήμανση των συμπληρωμάτων διατροφής θα πρέπει να υπάρχουν στο προϊόν σε σημαντική ποσότητα.
- (16) Η θέσπιση, με βάση τα κριτήρια που καθορίζονται στην παρούσα οδηγία και κατάλληλες επιστημονικές εισηγήσεις, ειδικών τιμών για τα μέγιστα και τα ελάχιστα επίπεδα όσον αφορά τις βιταμίνες και τα ανόργανα στοιχεία που υπάρχουν στα συμπληρώματα διατροφής, αποτελεί μέτρο εφαρμογής το οποίο θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή.
- (17) Οι γενικές διατάξεις περί επισήμανσεως και οι σχετικοί ορισμοί περιέχονται στην οδηγία 2000/13/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2000, για προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την επισήμανση, την παρουσίαση και την διαφήμιση των τροφίμων⁽¹⁾ και δεν χρειάζεται να επαναληφθούν. Ως εκ τούτου, η παρούσα οδηγία θα πρέπει να περιοριστεί στις αναγκαίες πρόσθετες διατάξεις.
- (18) Η οδηγία 90/496/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 1990, σχετικά με τους κανόνες επισήμανσης των τροφίμων όσον αφορά τις τροφικές τους ιδιότητες⁽²⁾, δεν εφαρμόζεται στα συμπληρώματα διατροφής. Οι πληροφορίες όσον αφορά την περιεκτικότητα των συμπληρωμάτων διατροφής σε θρεπτικά συστατικά είναι, ωστόσο, απαραίτητες προκειμένου να επιτρέπεται στον καταναλωτή που τα αγοράζει να είναι ενημερωμένος για την επιλογή του και να τα χρησιμοποιεί καταλλήλως και ασφαλώς. Λόγω της φύσεως των εν λόγω προϊόντων, οι πληροφορίες αυτές θα πρέπει να περιορίζονται στα όντως περιεχόμενα θρεπτικά συστατικά και να είναι υποχρεωτικές.
- (19) Λόγω της ιδιαίτερης φύσης των συμπληρωμάτων διατροφής, θα πρέπει να διατίθενται πρόσθετα μέσα στους εμπορικούς φορείς προκειμένου να διευκολύνεται η αποτελεσματική παρακολούθηση των εν λόγω προϊόντων.
- (20) Τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας θα πρέπει να θεσπισθούν σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή⁽³⁾.

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

1. Η παρούσα οδηγία αφορά τα συμπληρώματα διατροφής που διατίθενται στο εμπόριο και παρουσιάζονται ως τρόφιμα. Τα προϊόντα αυτά παραδίδονται στον τελικό καταναλωτή μόνον σε προσσκευασμένη μορφή.
2. Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται στα φαρμακευτικά προϊόντα, όπως ορίζονται στην οδηγία 2001/83/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Νοεμβρίου 2001, περί κοινοτικού κώδικος για τα φάρμακα που προορίζονται για ανθρώπινη χρήση⁽⁴⁾.

Άρθρο 2

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, νοούνται ως:

- α) «συμπληρώματα διατροφής», τα τρόφιμα με σκοπό τη συμπλήρωση της συνήθους διαίτας, τα οποία αποτελούν συμπυκνωμένες πηγές θρεπτικών συστατικών ή άλλων ουσιών με θρεπτικές ή φυσιολογικές επιδράσεις, μεμονωμένων ή σε συνδυασμό, και τα οποία διατίθενται στο εμπόριο σε δοσιμετρικές μορφές, ήτοι μορφές παρουσίασης όπως, κάψουλες, παστίλιες, δισκία, χάπια και άλλες παρόμοιες μορφές, καθώς και φακελάκια σκόνης, φύσινγγες υγρού προϊόντος, φιαλίδια με σταγονόμετρο, και άλλες παρόμοιες μορφές υγρών και κόνεων που προορίζονται να ληφθούν σε προμετρημένες μικρές μοναδιαίες ποσότητες·
- β) «θρεπτικά συστατικά», οι ακόλουθες ουσίες:
 - i) οι βιταμίνες·
 - ii) τα ανόργανα στοιχεία.

⁽²⁾ ΕΕ L 276 της 6.10.1990, σ. 40.

⁽³⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 311 της 28.11.2001, σ. 67.

⁽¹⁾ ΕΕ L 109 της 6.5.2000, σ. 29.

Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε τα συμπληρώματα διατροφής να δύνανται να διατίθενται στο εμπόριο εντός της Κοινότητας μόνον εφόσον ανταποκρίνονται στους κανόνες που θεσπίζει η παρούσα οδηγία.

Άρθρο 4

1. Όσον αφορά τις βιταμίνες και τα ανόργανα στοιχεία, με την επιφύλαξη της παραγράφου 6, για την παρασκευή συμπληρωμάτων διατροφής επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνον εκείνες που παρατίθενται στο παράρτημα I, υπό τις μορφές που παρατίθενται στο παράρτημα II.

2. Τα κριτήρια καθαρότητας των ουσιών που απαριθμούνται στο παράρτημα II θεσπίζονται με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 2, εκτός εάν εφαρμόζονται σύμφωνα με την παράγραφο 3.

3. Στις ουσίες που απαριθμούνται στο παράρτημα II εφαρμόζονται τα κριτήρια καθαρότητας που προβλέπονται στην κοινοτική νομοθεσία για τη χρήση τους στην παρασκευή τροφίμων για σκοπούς άλλους από εκείνους που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία.

4. Για τις ουσίες που απαριθμούνται στο παράρτημα II για τις οποίες δεν καθορίζονται κριτήρια καθαρότητας από την κοινοτική νομοθεσία και μέχρι της θεσπίσεως σχετικών προδιαγραφών, εφαρμόζονται κριτήρια καθαρότητας γενικής αποδοχής τα οποία συνιστώνται από διεθνείς οργανισμούς και μπορούν να διατηρούνται σε ισχύ οι εθνικοί κανόνες που ορίζουν αυστηρότερα κριτήρια.

5. Οι τροποποιήσεις των καταλόγων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 θεσπίζονται με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 2.

6. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1 και μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2009, τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν στο έδαφός τους τη χρησιμοποίηση βιταμινών και ανόργανων στοιχείων που δεν αναφέρονται στο παράρτημα I ή υπό μορφή ουσιών που δεν αναφέρονται στο παράρτημα II, υπό τον όρο ότι:

α) η συγκεκριμένη ουσία χρησιμοποιείται σε ένα ή περισσότερα συμπληρώματα διατροφής που διατίθενται στην αγορά στην Κοινότητα την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας, και

β) η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων δεν έχει εκδώσει δυσμενή γνώμη όσον αφορά τη χρησιμοποίηση της συγκεκριμένης ουσίας ή τη χρησιμοποίησή της στη συγκεκριμένη μορφή, στην παρασκευή συμπληρωμάτων διατροφής, βάσει φακέλου προς υποστήριξη της χρησιμοποίησης της εν λόγω ουσίας, υποβαλλόμενου στην Επιτροπή από το κράτος μέλος το αργότερο στις 12 Ιουλίου 2005.

7. Παρά την παράγραφο 6, τα κράτη μέλη μπορούν, σύμφωνα με τους κανόνες της συνθήκης, να εξακολουθήσουν να εφαρμόζουν υπάρχοντες εθνικούς περιορισμούς ή απαγορεύσεις στο εμπόριο συμπληρωμάτων διατροφής τα οποία περιέχουν βιταμίνες ή ανόργανα στοιχεία που δεν αναφέρονται στο παράρτημα I ή υπό μορφή ουσιών που δεν αναφέρονται στο παράρτημα II.

8. Το αργότερο στις 12 Ιουλίου 2007, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έκθεση για το αν

είναι σκόπιμο να θεσπισθούν ειδικοί κανόνες, μεταξύ άλλων, ενδεχομένως, θετικοί κατάλογοι κατηγοριών θρεπτικών συστατικών ή ουσιών με θρεπτικές ή φυσιολογικές επιδράσεις πέραν εκείνων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, συνοδευόμενη από τις προτάσεις τροποποίησης της παρούσας οδηγίας που κρίνει αναγκαίες.

Άρθρο 5

1. Οι μέγιστες ποσότητες βιταμινών και ανόργανων στοιχείων που περιέχονται στα συμπληρώματα διατροφής καθορίζονται σε συνάρτηση με την ημερήσια δόση τη συνιστώμενη από τον παρασκευαστή, συνεκτιμωμένων των εξής:

α) των ανώτερων ασφαλών επιπέδων βιταμινών και ανόργανων στοιχείων που καθορίζονται κατόπιν επιστημονικής αξιολόγησης των κινδύνων στηριζόμενης σε επιστημονικά δεδομένα γενικής αποδοχής, λαμβάνοντας υπόψη, ενδεχομένως, τους διαφορετικούς βαθμούς ευαισθησίας των διαφόρων ομάδων καταναλωτών·

β) των προσλαμβανόμενων ποσοτήτων βιταμινών και ανόργανων στοιχείων από άλλες διατροφικές πηγές.

2. Κατά τον καθορισμό των μέγιστων ποσοτήτων που αναφέρεται στην παράγραφο 1 λαμβάνονται επίσης δεόντως υπόψη οι προσλαμβανόμενες ποσότητες αναφοράς βιταμινών και ανόργανων στοιχείων για τον πληθυσμό.

3. Προκειμένου να εξασφαλισθεί η ύπαρξη, στα συμπληρώματα διατροφής, επαρκών ποσοτήτων βιταμινών και ανόργανων στοιχείων, καθορίζονται, με κατάλληλο τρόπο, ελάχιστες ποσότητες σε συνάρτηση με την ημερήσια δόση τη συνιστώμενη από τον παρασκευαστή.

4. Οι μέγιστες και ελάχιστες ποσότητες βιταμινών και ανόργανων στοιχείων που αναφέρονται στις παραγράφους 1, 2 και 3, θεσπίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 13 παράγραφος 2.

Άρθρο 6

1. Για την εφαρμογή του άρθρου 5 παράγραφος 1 της οδηγίας 2000/13/ΕΚ, η ονομασία υπό την οποία πωλούνται τα προϊόντα που υπάγονται στην παρούσα οδηγία είναι «συμπλήρωμα διατροφής».

2. Η επισήμανση, παρουσίαση και διαφήμιση των συμπληρωμάτων διατροφής δεν αποδίδουν στα προϊόντα αυτά ιδιότητες πρόληψης, αγωγής ή θεραπείας ανθρώπινης νόσου, ούτε αναφέρουν τέτοιες ιδιότητες.

3. Υπό την επιφύλαξη της οδηγίας 2000/13/ΕΚ, η επισήμανση περιλαμβάνει υποχρεωτικά τα ακόλουθα στοιχεία:

α) το όνομα των κατηγοριών θρεπτικών συστατικών ή ουσιών που χαρακτηρίζουν το προϊόν ή ένδειξη σχετική με τη φύση των εν λόγω θρεπτικών συστατικών ή ουσιών·

β) τη συνιστώμενη για ημερήσια κατανάλωση δόση του προϊόντος·

γ) προειδοποίηση να μην γίνεται υπέρβαση της συγκεκριμένης συνιστώμενης ημερήσιας δόσης·

δ) δήλωση ότι τα συμπληρώματα διατροφής δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ως υποκατάστατο μιας ποικίλης διαίτας·

ε) δήλωση σύμφωνα με την οποία τα προϊόντα πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα μικρά παιδιά.

Άρθρο 7

Η επισήμανση, παρουσίαση και διαφήμιση των συμπληρωμάτων διατροφής δεν πρέπει να αναφέρει ρητώς ή να υπονοεί ότι μια ισορροπημένη και ποικίλη διαίτα δεν αποτελεί επαρκή πηγή κατάλληλων ποσοτήτων θρεπτικών συστατικών γενικώς.

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου ορίζονται, εάν χρειασθεί, με τη διαδικασία του άρθρου 13 παράγραφος 2.

Άρθρο 8

1. Η ποσότητα των θρεπτικών συστατικών ή των ουσιών με θρεπτικές ή φυσιολογικές επιδράσεις, η οποία περιέχεται στο προϊόν, δηλώνεται στην επισήμανση υπό αριθμητική μορφή. Οι μονάδες που χρησιμοποιούνται για τις βιταμίνες και τα ανόργανα στοιχεία καθορίζονται στο παράρτημα I.

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής της παρούσας παραγράφου ορίζονται, εάν χρειασθεί, με τη διαδικασία του άρθρου 13 παράγραφος 2.

2. Οι δηλούμενες ποσότητες των θρεπτικών συστατικών ή άλλων ουσιών αναφέρονται στην συνιστώμενη ημερήσια δόση του προϊόντος, όπως αναγράφεται στην επισήμανση.

3. Οι πληροφορίες για τις βιταμίνες και τα ανόργανα στοιχεία εκφράζονται επίσης ως εκατοστιαίο ποσοστό των τιμών αναφοράς που αναφέρονται, κατά περίπτωση, στο παράρτημα της οδηγίας 90/496/ΕΟΚ.

Άρθρο 9

1. Οι δηλούμενες τιμές που αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφοι 1 και 2 είναι μέσες τιμές στηριζόμενες στην ανάλυση του προϊόντος από τον παρασκευαστή.

Περαιτέρω λεπτομέρειες εφαρμογής της παρούσας παραγράφου όσον αφορά, ειδικότερα, τις αποκλίσεις μεταξύ των δηλούμενων τιμών και εκείνων που διαπιστώνονται κατά τους επίσημους ελέγχους θεσπίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 13 παράγραφος 2.

2. Το εκατοστιαίο ποσοστό των τιμών αναφοράς για τις βιταμίνες και τα ανόργανα στοιχεία, που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 3, είναι δυνατόν να παρέχεται και με γραφική παράσταση.

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής της παρούσας παραγράφου θεσπίζονται, αν χρειασθεί, με τη διαδικασία του άρθρου 13 παράγραφος 2.

Άρθρο 10

Προκειμένου να διευκολύνεται η αποτελεσματική παρακολούθηση των συμπληρωμάτων διατροφής, τα κράτη μέλη δύνανται να απαιτούν από τον παρασκευαστή ή τον θέτοντα σε κυκλοφορία το προϊόν στο έδαφός τους, να γνωστοποιεί στην αρμόδια αρχή την εν λόγω θέση σε κυκλοφορία, διαβιβάζοντας υπόδειγμα της επισήμανσης που χρησιμοποιήθηκε για το προϊόν.

Άρθρο 11

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 4 παράγραφος 7, τα κράτη μέλη δεν επιτρέπεται, επικαλούμενα λόγους που έχουν σχέση με τη σύνθεση, τις προδιαγραφές παρασκευής, την παρουσίαση ή την επισήμανση, να απαγορεύουν ή να περιορίζουν την εμπορία των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 και τα οποία πληρούν τους όρους της παρούσας οδηγίας και, ενδεχομένως, των κοινοτικών πράξεων που θεσπίζονται κατ' εφαρμογή της.

2. Υπό την επιφύλαξη της συνθήκης, και ιδίως των άρθρων 28 και 30, η παράγραφος 1 δεν θίγει τις εθνικές διατάξεις που εφαρμόζονται ελλείψει κοινοτικών πράξεων εκδιδόμενων δυνάμει της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 12

1. Αν ένα κράτος μέλος, επί τη βάση νέων δεδομένων ή επαναξιολόγησης των υφιστάμενων δεδομένων μετά την έκδοση της παρούσας οδηγίας ή μιας των κοινοτικών πράξεων εφαρμογής της, διαπιστώσει, βάσει εμπειριστικώς αιτιολογίας, ότι η χρήση ενός από τα προϊόντα που αναφέρει το άρθρο 1 αποτελεί κίνδυνο για την ανθρώπινη υγεία, μολονότι το προϊόν πληροί τους όρους της εν λόγω οδηγίας ή των εν λόγω κοινοτικών πράξεων, αυτό το κράτος μέλος δύναται να αναστέλλει ή να περιορίζει προσωρινά την εφαρμογή των εν λόγω διατάξεων στο έδαφός του. Ενημερώνει πάραυτα τα κράτη μέλη και την Επιτροπή περί αυτού και αιτιολογεί την απόφασή του.

2. Η Επιτροπή εξετάζει, το συντομότερο δυνατόν, τους λόγους που επικαλείται το εν λόγω κράτος μέλος και διαβουλεύεται με τα κράτη μέλη στα πλαίσια της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων· στη συνέχεια γνωμοδοτεί αμελλητί και λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα.

3. Εάν η Επιτροπή θεωρεί ότι απαιτούνται τροποποιήσεις της παρούσας οδηγίας ή των κοινοτικών πράξεων εφαρμογής της, προκειμένου να αντιμετωπισθούν οι δυσκολίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και να εξασφαλισθεί η προστασία της υγείας του ανθρώπου, κινεί τη διαδικασία του άρθρου 13 παράγραφος 2 προκειμένου να θεσπισθούν οι εν λόγω τροποποιήσεις. Το κράτος μέλος που έλαβε ασφαλιστικά μέτρα δύναται, στην περίπτωση αυτή, να τα διατηρεί μέχρι της θεσπίσεως των τροποποιήσεων.

Άρθρο 13

1. Η Επιτροπή επικουρείται από τη μόνιμη επιτροπή για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων, η οποία συστάθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 178/2002⁽¹⁾ (στο εξής αποκαλούμενη «επιτροπή»).

2. Όποτε γίνεται παραπομπή στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζονται τα άρθρα 5 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της ίδιας απόφασης.

Η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 6 της απόφασης 1999/468/ΕΚ είναι τρεις μήνες.

3. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της.

⁽¹⁾ ΕΕ L 31 της 1.2.2002, σ. 1.

Άρθρο 14

Οι διατάξεις που ενδέχεται να έχουν επιπτώσεις στη δημόσια υγεία θεσπίζονται κατόπιν διαβουλεύσεως με την Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων.

Άρθρο 15

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία, το αργότερο στις 31 Ιουλίου 2003. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Αυτές οι νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις εφαρμόζονται κατά τρόπον ώστε:

- α) να επιτρέπουν, το αργότερο την 1η Αυγούστου 2003, την εμπορία των προϊόντων που πληρούν τους όρους της παρούσας οδηγίας,
- β) να απαγορεύουν, το αργότερο την 1η Αυγούστου 2005, την εμπορία προϊόντων που δεν πληρούν τους όρους της παρούσας οδηγίας.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομέρειες της αναφοράς αυτής καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 16

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 17

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Λουξεμβούργο, 10 Ιουνίου 2002.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. COX

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. PIQUÉ I CAMPS

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι**Βιταμίνες και ανόργανα στοιχεία που μπορούν να χρησιμοποιούνται στην παρασκευή συμπληρωμάτων διατροφής****1. Βιταμίνες**

Βιταμίνη Α (μg RE)
 Βιταμίνη D (μg)
 Βιταμίνη Ε (mg-α-TE)
 Βιταμίνη Κ (μg)
 Βιταμίνη Β1 (mg)
 Βιταμίνη Β2 (mg)
 Νιασίνη (mg NE)
 Παντοθενικό οξύ (mg)
 Βιταμίνη Β6 (mg)
 Φολικό οξύ (μg)
 Βιταμίνη Β12 (μg)
 Βιοτίνη (μg)
 Βιταμίνη C (mg)

2. Ανόργανα στοιχεία

Ασβέστιο (mg)
 Μαγνήσιο (mg)
 Σίδηρος (mg)
 Χαλκός (μg)
 Ιώδιο (μg)
 Ψευδάργυρος (mg)
 Μαγγάνιο (mg)
 Νάτριο (mg)
 Κάλιο (mg)
 Σελήνιο (μg)
 Χρώμιο (μg)
 Μολυβδαίνιο (μg)
 Φθόριο (mg)
 Χλώριο (mg)
 Φωσφόρος (mg)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Βιταμινούχες και ανόργανες ουσίες που μπορούν να χρησιμοποιούνται στην παρασκευή συμπληρωμάτων διατροφής

- | | |
|--|--|
| <p>A. Βιταμινούχες ουσίες</p> <p>1. ΒΙΤΑΜΙΝΗ Α</p> <p>α) ρετινόλη</p> <p>β) οξική ρετινόλη</p> <p>γ) παλμιτική ρετινόλη</p> <p>δ) β-καροτένιο</p> <p>2. ΒΙΤΑΜΙΝΗ D</p> <p>α) χοληκαλσιφερόλη</p> <p>β) εργοκαλσιφερόλη</p> <p>3. ΒΙΤΑΜΙΝΗ Ε</p> <p>α) D-άλφα-τοκοφερόλη</p> <p>β) DL-άλφα- τοκοφερόλη</p> <p>γ) Οξική D-άλφα-τοκοφερόλη</p> <p>δ) Οξική DL-άλφα- τοκοφερόλη</p> <p>ε) Όξινη ηλεκτρική D-άλφα- τοκοφερόλη</p> <p>4. ΒΙΤΑΜΙΝΗ Κ</p> <p>α) φυλλοκινόνη (φυτομεναδιόνη)</p> <p>5. ΒΙΤΑΜΙΝΗ Β1</p> <p>α) υδροχλωρική θειαμίνη</p> <p>β) νιτρική θειαμίνη</p> <p>6. ΒΙΤΑΜΙΝΗ Β2</p> <p>α) ριβοφλαβίνη</p> <p>β) μετά νατρίου άλας της 5'-φωσφορικής ριβοφλαβίνης</p> <p>7. ΝΙΑΣΙΝΗ</p> <p>α) νικοτινικό οξύ</p> <p>β) νικοτιναμίδιο</p> <p>8. ΠΑΝΤΟΘΕΝΙΚΟ ΟΞΥ</p> <p>α) D-παντοθενικό ασβέστιο</p> <p>β) D- παντοθενικό νάτριο</p> <p>γ) δεξπαντοθενόλη</p> <p>9. ΒΙΤΑΜΙΝΗ Β6</p> <p>α) υδροχλωρική πυριδοξίνη</p> <p>β) 5'-φωσφορική πυριδοξίνη</p> <p>10. ΦΟΛΙΚΟ ΟΞΥ</p> <p>α) πτεροϋλομονογλουταμικό οξύ</p> <p>11. ΒΙΤΑΜΙΝΗ Β12</p> <p>α) κυανοκοβαλαμίνη</p> <p>β) υδροξοκοβαλαμίνη</p> | <p>12. ΒΙΟΤΙΝΗ</p> <p>α) D-βιοτίνη</p> <p>13. ΒΙΤΑΜΙΝΗ C</p> <p>α) L-ασκορβικό οξύ</p> <p>β) L- ασκορβικό νάτριο</p> <p>γ) L-ασκορβικό ασβέστιο</p> <p>δ) L-ασκορβικό κάλιο</p> <p>ε) παλμιτικός-6-L-ασκορβυλεστέρας</p> <p>B. Ανόργανες ουσίες</p> <p>ανθρακικό ασβέστιο</p> <p>χλωριούχο ασβέστιο</p> <p>κιτρικά άλατα του ασβεστίου</p> <p>γλυκονικό ασβέστιο</p> <p>γλυκεροφωσφορικό ασβέστιο</p> <p>γαλακτικό ασβέστιο</p> <p>ορθοφωσφορικά άλατα του ασβεστίου</p> <p>υδροξείδιο του ασβεστίου</p> <p>οξείδιο του ασβεστίου</p> <p>οξικό μαγνήσιο</p> <p>ανθρακικό μαγνήσιο</p> <p>χλωριούχο μαγνήσιο</p> <p>κιτρικά άλατα του μαγνησίου</p> <p>γλυκονικό μαγνήσιο</p> <p>γλυκεροφωσφορικό μαγνήσιο</p> <p>ορθοφωσφορικά άλατα του μαγνησίου</p> <p>γαλακτικό μαγνήσιο</p> <p>υδροξείδιο του μαγνησίου</p> <p>οξείδιο του μαγνησίου</p> <p>θειικό μαγνήσιο</p> <p>ανθρακικός σίδηρος II</p> <p>κιτρικός σίδηρος II</p> <p>εναμμόνιος κιτρικός σίδηρος III</p> <p>γλυκονικός σίδηρος II</p> <p>φουμαρικός σίδηρος II</p> <p>δισόξινο φωσφορικό σιδηρονάτριο</p> <p>γαλακτικός σίδηρος II</p> <p>θειικός σίδηρος II</p> <p>πυροφωσφορικός σίδηρος</p> <p>σακχαρικός σίδηρος</p> <p>στοιχειακός σίδηρος (από καρβονυλική συν ηλεκτρολυτική αναγωγή συν υδρογονοαναγωγή)</p> <p>ανθρακικός χαλκός</p> <p>κιτρικός χαλκός</p> <p>γλυκονικός χαλκός</p> <p>θειικός χαλκός</p> <p>σύμπλοκο λυσίνης-χαλκού</p> |
|--|--|

ιωδιούχο νάτριο	γλυκονικό νάτριο
ιωδικό νάτριο	γαλακτικό νάτριο
ιωδιούχο κάλιο	υδροξείδιο νατρίου
ιωδικό κάλιο	άλατα νατρίου του ορθοφωσφορικού οξέος
οξικός ψευδάργυρος	όξινο ανθρακικό κάλιο
χλωριούχος ψευδάργυρος	ανθρακικό κάλιο
κιτρικός ψευδάργυρος	χλωριούχο κάλιο
γλυκονικός ψευδάργυρος	κιτρικό κάλιο
γαλακτικός ψευδάργυρος	γλυκονικό κάλιο
οξείδιο του ψευδαργύρου	γλυκεροφωσφορικό κάλιο
ανθρακικός ψευδάργυρος	γαλακτικό κάλιο
θειικός ψευδάργυρος	υδροξείδιο καλίου
ανθρακικό μαγγάνιο	μετά καλίου άλατα του ορθοφωσφορικού οξέος
χλωριούχο μαγγάνιο	σεληνικό νάτριο
κιτρικό μαγγάνιο	όξινο σεληνιώδες νάτριο
γλυκονικό μαγγάνιο	σεληνιώδες νάτριο
γλυκεροφωσφορικό μαγγάνιο	χλωριούχο χρώμιο (III)
θειικό μαγγάνιο	θειικό χρώμιο (III)
όξινο ανθρακικό νάτριο	μολυβδαίνιο αμμώνιο [μολυβδαίνιο (VI)]
ανθρακικό νάτριο	μολυβδαίνιο νάτριο [μολυβδαίνιο (VI)]
χλωριούχο νάτριο	φθοριούχο κάλιο
κιτρικό νάτριο	φθοριούχο νάτριο.

ΟΔΗΓΙΑ 2002/62/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Ιουλίου 2002

για ένατη προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο του παραρτήματος I της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών που αφορούν περιορισμούς κυκλοφορίας στην αγορά και χρήσεως μερικών επικίνδυνων ουσιών και παρασκευασμάτων (οργανοκασσιτερικές ενώσεις)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 76/769/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1976, περί προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών που αφορούν περιορισμούς κυκλοφορίας στην αγορά και χρήσεως μερικών επικίνδυνων ουσιών και παρασκευασμάτων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2001/91/ΕΚ της Επιτροπής⁽²⁾ και ιδίως το άρθρο 2α που προσετέθη με την οδηγία 89/678/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽³⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 1999/51/ΕΚ της Επιτροπής⁽⁴⁾, για την πέμπτη προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο του παραρτήματος I της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ, απαγορεύει τη χρήση οργανοκασσιτερικών ενώσεων ως αντιρρυπαντικών στα ύφαλα πλοίων μήκους μικρότερου των εικοσιπέντε μέτρων και σε σκάφη οιουδήποτε μήκους που χρησιμοποιούνται κυρίως σε εσωτερικά ύδατα. Η παρούσα οδηγία ζητεί να αναθεωρηθούν οι διατάξεις για τις οργανοκασσιτερικές ενώσεις που χρησιμοποιούνται σε αντιρρυπαντικά προϊόντα λαμβάνοντας πλήρως υπόψη τις εξελίξεις στο πλαίσιο του διεθνούς ναυτιλιακού οργανισμού (ΙΜΟ) και ιδίως το αίτημα της επιτροπής προστασίας του θαλάσσιου περιβάλλοντος του ΙΜΟ για γενική απαγόρευση της χρήσης οργανοκασσιτερικών ενώσεων που δρουν ως βιοκτόνα σε αντιρρυπαντικά συστήματα σε πλοία από 1ης Ιανουαρίου του 2003.
- (2) Επιστημονικές μελέτες έχουν δείξει ότι ορισμένα αντιρρυπαντικά συστήματα που χρησιμοποιούνται σε πλοία παρουσιάζουν εξαιρετικό κίνδυνο για το υδάτινο περιβάλλον. Η διεθνής σύμβαση του ΙΜΟ για τον έλεγχο των επικίνδυνων αντιρρυπαντικών συστημάτων, της οποίας η σύναψη συμφωνήθηκε κατά τη διπλωματική διάσκεψη του ΙΜΟ τον Οκτώβριο του 2001, περιλαμβάνει απαγόρευση, από 1ης Ιανουαρίου του 2003, της χρησιμοποίησης ή επαναχρησιμοποίησης οργανοκασσιτερικών ενώσεων που δρουν ως βιοκτόνα σε αντιρρυπαντικά συστήματα σε πλοία.
- (3) Η απαγόρευση της χρησιμοποίησης ή επαναχρησιμοποίησης οργανοκασσιτερικών ενώσεων θίγει άμεσα τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς οργανοκασσιτερικών ενώσεων και, γι' αυτό, είναι απαραίτητη η προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών στον τομέα αυτό και, συνεπώς, η τροποποίηση του παραρτήματος I της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ και ιδίως της οδηγίας 1999/51/ΕΚ.

- (4) Θα εκδοθεί κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που θα προβλέπει μέτρα για τα σκάφη που έχουν υποστεί κατεργασία με οργανοκασσιτερικές ενώσεις.
- (5) Η οδηγία 94/25/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽⁵⁾ διέπει τα σκάφη αναψυχής τα οποία επίσης θα υπόκεινται στους ίδιους περιορισμούς όπως και τα υπόλοιπα σκάφη.
- (6) Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται υπό την επιφύλαξη της κοινοτικής νομοθεσίας που καθορίζει ελάχιστες απαιτήσεις για την προστασία των εργαζομένων, όπως αυτή περιλαμβάνεται στην οδηγία 89/391/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽⁶⁾ καθώς και στις επιμέρους οδηγίες που θεσπίστηκαν βάσει αυτής, συγκεκριμένα στην οδηγία 90/394/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 1999/38/ΕΚ⁽⁸⁾ και στην οδηγία 98/24/ΕΚ του Συμβουλίου για⁽⁹⁾ την προστασία της υγείας και ασφάλειας των εργαζομένων από κινδύνους οφειλομένους σε χημικούς παράγοντες κατά την εργασία.
- (7) Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται υπό την επιφύλαξη της κοινοτικής νομοθεσίας που καλύπτει τη χρήση οργανοκασσιτερικών ενώσεων σε πλαστικά που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα, όπως αυτή περιλαμβάνεται στην οδηγία 90/128/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 23ης Φεβρουαρίου 1990, σχετικά με τα πλαστικά υλικά και αντικείμενα που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα⁽¹⁰⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2002/17/ΕΚ⁽¹¹⁾.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται από την παρούσα οδηγία είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο των οδηγιών που αποσκοπούν στην εξάλειψη των τεχνικών εμποδίων στις συναλλαγές επικίνδυνων ουσιών και παρασκευασμάτων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα I της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ προσαρμόζεται στην τεχνική πρόοδο όπως καθορίζεται στο παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

⁽¹⁾ ΕΕ L 262 της 27.9.1976, σ. 201.⁽²⁾ ΕΕ L 286 της 30.10.2001, σ. 27.⁽³⁾ ΕΕ L 398 της 30.12.1989, σ. 24.⁽⁴⁾ ΕΕ L 142 της 5.6.1999, σ. 22.⁽⁵⁾ ΕΕ L 164 της 30.6.1994, σ. 15.⁽⁶⁾ ΕΕ L 183 της 29.6.1989, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ L 196 της 26.7.1990, σ. 1.⁽⁸⁾ ΕΕ L 138 της 1.6.1999, σ. 66.⁽⁹⁾ ΕΕ L 131 της 5.5.1998, σ. 11.⁽¹⁰⁾ ΕΕ L 349 της 13.12.1990, σ. 26.⁽¹¹⁾ ΕΕ L 58 της 28.2.2002, σ. 19.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη εκδίδουν και δημοσιεύουν τις απαραίτητες διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο ως τις 31 Οκτωβρίου 2002. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά. Οι εν λόγω διατάξεις τίθενται σε εφαρμογή το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 2003.

Όταν τα κράτη μέλη εκδίδουν τις εν λόγω διατάξεις, αυτές περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της παραπομπής καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 9 Ιουλίου 2002.

Για την Επιτροπή
Erkki LIKANEN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το σημείο 21 του παραρτήματος I της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ αντικαθίσταται από το ακόλουθο σημείο:

«Οργανοκασσιτερικές ενώσεις	<ol style="list-style-type: none"> 1. Δεν επιτρέπεται να διατίθενται στην αγορά για να χρησιμοποιηθούν ως ουσίες και συστατικά παρασκευασμάτων που δρουν ως βιοκτόνα σε χρώματα βαφής ελεύθερης πρόσφυσης. 2. Δεν επιτρέπεται να διατίθενται στην αγορά ή να χρησιμοποιούνται ως ουσίες και συστατικά παρασκευασμάτων που δρουν ως βιοκτόνα για την πρόληψη της εναπόθεσης ακαθαρσιών από μικροοργανισμούς, φυτά ή ζώα: <ol style="list-style-type: none"> α) σε όλα τα σκάφη ανεξαρτήτως μήκους που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν σε θαλάσσιες, παράκτιες οδούς, ποταμόκολπους και σε εσωτερικές πλωτές οδούς και λίμνες· β) σε κλωβούς, πλωτήρες, δίκτυα και κάθε είδους εγκατάσταση ή εξοπλισμό ιχθυοκαλλιέργειας ή οστρακοκαλλιέργειας· γ) σε κάθε είδους εγκατάσταση ή εξοπλισμό ολικώς ή μερικώς βυθιζόμενο. 3. Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται ως ουσίες και συστατικά παρασκευασμάτων που προορίζονται για χρήση στην επεξεργασία βιομηχανικών υδάτων.»
-----------------------------	--

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Ιουλίου 2002

για μια χρηματοδοτική ενίσχυση της Κοινότητας στο πλαίσιο της εξάλειψης της κλασικής πανώλης των χοίρων στη Γερμανία το 1999

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 2552]

(Το κείμενο στη γερμανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(2002/577/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 572/2001/ΕΚ ⁽²⁾, ιδίως το άρθρο 3 παράγραφοι 3 και 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι εστίες της κλασικής πανώλης των χοίρων εκδηλώθηκαν στη Γερμανία το 1999. Η εμφάνιση της εν λόγω νόσου αποτελεί σοβαρό κίνδυνο για το κοινοτικό ζωικό κεφάλαιο χοριοειδών και, προκειμένου να συμβάλει στην εξάλειψη της νόσου το συντομότερο δυνατό, η Κοινότητα έχει τη δυνατότητα να συμμετέχει χρηματικά στις επιλέξιμες δαπάνες στις οποίες προβαίνουν τα κράτη μέλη.
- (2) Από τη στιγμή της επίσημης επιβεβαίωσης της παρουσίας της κλασικής πανώλης των χοίρων, οι γερμανικές αρχές κοινοποίησαν ότι έλαβαν τα κατάλληλα μέτρα, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων που απαριθμούνται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 της απόφασης 90/424/ΕΟΚ.
- (3) Στις 26 Ιουλίου 2000, η Γερμανία υπέβαλε αίτηση αποζημίωσης, η οποία καταγράφηκε στις 2 Αυγούστου 2000, αίτηση η οποία συνοδεύεται από δικαιολογητικά έγγραφα για το σύνολο των δαπανών που πραγματοποιήθηκαν στην επικράτειά της το 1999.

- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) 1258/1999 του Συμβουλίου ⁽³⁾, τα κτηνιατρικά και φυτοϋγειονομικά μέτρα που αναλαμβάνονται σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες, χρηματοδοτούνται από το τμήμα εγγυήσεων του Ευρωπαϊκού Ταμείου Γεωργικού Προσανατολισμού και Εγγυήσεων. Ο οικονομικός έλεγχος των μέτρων αυτών εμπίπτει στα άρθρα 8 και 9 του εν λόγω κανονισμού.
- (5) Είναι σκόπιμο τώρα να καθοριστεί το ποσό της χρηματικής ενίσχυσης της Κοινότητας.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής της για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η Γερμανία μπορεί να λάβει χρηματική ενίσχυση κατ' ανώτερο ίση με 834 000 ευρώ, στο πλαίσιο της χρηματικής συνδρομής της Κοινότητας για τις επιλέξιμες δαπάνες που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο των μέτρων για την εξάλειψη των εστιών της κλασικής πανώλης των χοίρων που εμφανίστηκαν κατά τη διάρκεια του 1999.

Άρθρο 2

Η χρηματική συνδρομή της Κοινότητας χορηγείται στη Γερμανία μετά την έγκριση της παρούσας απόφασης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 19.⁽²⁾ ΕΕ L 203 της 28.7.2001, σ. 16.⁽³⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 103.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας.

Βρυξέλλες, 10 Ιουλίου 2002.

Για την Επιτροπή
David BYRNE
Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Ιουλίου 2002

που τροποποιεί την απόφαση 2002/199/ΕΚ για τους όρους υγείας των ζώων και την κτηνιατρική πιστοποίηση για τις εισαγωγές ζώων βοοειδών και χοίρων από ορισμένες τρίτες χώρες

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 2553]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2002/578/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 72/462/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 1972 περί των υγειονομικών προβλημάτων και των υγειονομικών μέτρων κατά τις εισαγωγές ζώων του βοείου και χοιρείου είδους και νωπών κρεάτων προελεύσεως τρίτων χωρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1452/2001 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει του άρθρου 8 παράγραφος 3 της οδηγίας 72/462/ΕΟΚ, οι απαιτήσεις όσον αφορά τη δοκιμασία για την ανίχνευση της βρουκέλλωσης, της ενζωτικής λεύκωσης των βοοειδών και της φυματίωσης, οι οποίες έχουν θεσπιστεί σε ορισμένες τρίτες χώρες, δύνανται να θεωρούνται ισοδύναμες με εκείνες που έχουν θεσπιστεί για τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές.
- (2) Ο Καναδάς έχει υποβάλει στοιχεία που αφορούν το πρόγραμμά του για την αναγνώριση αγελών ως επίσημα απαλλαγμένων από την ενζωτική λεύκωση των βοοειδών.
- (3) Η Δημοκρατία της Τσεχίας έχει υποβάλει στοιχεία που αφορούν το πρόγραμμά της για την αναγνώριση του καθεστώτος της επίσημης απαλλαγής από την ενζωτική λεύκωση των βοοειδών.
- (4) Οι εν λόγω εγγυήσεις που παρασχέθηκαν από τον Καναδά και τη Δημοκρατία της Τσεχίας σχετικά με την ενζωτική λεύκωση των βοοειδών, μπορούν να θεωρηθούν ως ισοδύναμες με εκείνες που απαιτούνται για τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές.
- (5) Οι αρμόδιες κτηνιατρικές αρχές του Καναδά και της Δημοκρατίας της Τσεχίας έχουν αναλάβει την υποχρέωση να κοινοποιούν εγκαίρως στην Επιτροπή τις τυχόν προτεινόμενες τροποποιήσεις των σχετικών με τα εν λόγω προγράμματα κανόνων τους.

(6) Η απόφαση 2002/199/ΕΚ της Επιτροπής ⁽³⁾ πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

(7) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα VI της απόφασης 2002/199/ΕΚ αντικαθίσταται από το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται την εξηκοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 10 Ιουλίου 2002.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 302 της 31.12.1972, σ. 28.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 21.7.2001, σ. 11.

⁽³⁾ ΕΕ L 71 της 13.3.2002, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

**Απαιτήσεις για την αναγνώριση αγελών βοοειδών, χωρών και περιφερειών, ως επίσημα απαλλαγμένων
(Ισχύει το τμήμα Α ή το τμήμα Β)**

Τμήμα Α

1. Φυματίωση και βρουκέλωση: παράρτημα Α της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ του Συμβουλίου.
2. Ενζωτική λεύκωση των βοοειδών (ΕΛΒ): παράρτημα Δ της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ.

Τμήμα Β: Ισοδυναμία

1. Το πρόγραμμα επίσημου ελέγχου της τρίτης χώρας εξαγωγής, θεωρείται ισοδύναμο με τα παραρτήματα Α ή/και Δ της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ.
2. Έχουν αναγνωριστεί ως ισοδύναμα τα ακόλουθα προγράμματα επίσημων ελέγχων:

Κωδικός ISO	Χώρα	Φυματίωση		Βρουκέλωση		ΕΛΒ	
		Αγέλη	Περιφέρεια ή χώρα	Αγέλη	Περιφέρεια ή χώρα	Αγέλη	Περιφέρεια ή χώρα
CA	Καναδάς	—	—	—	—	X	—
CZ	Δημοκρατία της Τσεχίας	—	—	—	—	—	X»